

# Guide d'installation

## Centrales de traitement d'air convertibles 1,5 - 5 tonnes

Serpentin à époxy noir	Serpentin standard
GAM5B0A18M11EA	GAM5B0A18M11SB
GAM5B0A24M21EA	GAM5B0A24M21SB
GAM5B0B30M21EA	GAM5B0B30M21SB
GAM5B0B36M31EA	GAM5B0B36M31SB
GAM5B0C42M31EA	GAM5B0C42M31SB
GAM5B0C48M41EA	GAM5B0C48M41SB
GAM5B0C60M51EA	GAM5B0C60M51SB

TOUTES les étapes de cette installation doivent être conformes aux EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES ET AUX NORMES EN VIGUEUR.

**Important :** Ce document est la propriété du client et doit rester avec l'appareil. Il doit être remis dans le dossier d'entretien à la fin des travaux.

**Important :** Ces instructions ne couvrent pas toutes les variantes des systèmes, ni l'ensemble des événements imprévus qui peuvent survenir en rapport avec l'installation. Pour tout renseignement complémentaire ou tout problème particulier insuffisamment traité pour les besoins de l'acheteur, communiquer avec le concessionnaire installateur ou le distributeur local.

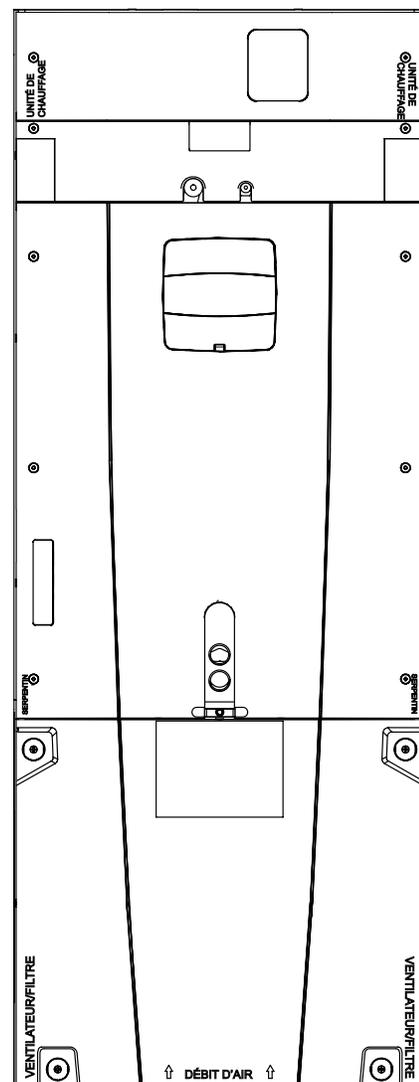
**Remarque :** Le fabricant recommande d'installer UNIQUEMENT des systèmes intérieurs et extérieurs, adaptés et agréés par l'AHRI. L'installation de systèmes intérieurs et extérieurs bi-bloc adaptés et agréés présente certains avantages tels qu'un rendement maximal, des performances optimales et une meilleure fiabilité globale du système.

**Remarque :** De la condensation peut se former sur la surface de la centrale de traitement d'air si celle-ci est installée dans un endroit non climatisé. Lorsque les unités sont installées dans de tels espaces, vérifier que tous les passages de câbles électriques et de conduites de réfrigérant de la centrale de traitement d'air sont bien étanches.

**Important :** Les centrales de traitement d'air GAM5B0C60M51SB et GAM5B0C60M51EA mises en œuvre dans des configurations de type circulation descendante ou horizontale ne doivent pas dépasser 2 000 pi<sup>3</sup>/min. Un débit d'air supérieur à 2 000 CFM risque de chasser de l'eau par soufflage. À des fins de vérification, consultez le tableau sur le débit d'air.

**Important :** Les centrales de traitement d'air GAM5 ne peuvent utiliser que les résistances électriques internes suivantes :

BAYEAAC04BK1	BAYEAAC10LG1
BAYEAAC04LG1	BAYEAAC10LG3
BAYEAAC05BK1	BAYEABC15BK1
BAYEAAC05LG1	BAYEABC15LG3
BAYEAAC08BK1	BAYEABC20BK1
BAYEAAC08LG1	BAYEACC25BK1
BAYEAAC10BK1	



## Table des matières

<b>Section 1. Renseignements de sécurité</b> .....	3
<b>Section 2. Conception de l'unité</b> .....	4
<b>Section 3. Préparation de l'unité</b> .....	6
<b>Section 4. Démontage de l'armoire (facultatif)</b> .....	7
<b>Section 5. Mise en place de l'unité</b> .....	11
<b>Section 6. Considérations relatives au positionnement de l'unité</b> .....	12
<b>Section 7. Réglage de l'unité - Installation verticale</b> .....	17
<b>Section 8. Réglage de l'unité - Installation horizontale</b> .....	19
<b>Section 9. Raccordement des gaines</b> .....	20
<b>Section 10. Conduite de réfrigérant</b> .....	21
<b>Section 11. Brasage des conduites de réfrigérant</b> .....	22
<b>Section 12. Tuyauterie d'évacuation des condensats</b> .....	25
<b>Section 13. Électricité - Basse tension</b> .....	27
<b>Section 14. Électricité - Haute tension</b> .....	30
<b>Section 15. Schéma d'encombrement de l'unité</b> .....	33
<b>Section 16. Filtres</b> .....	34
<b>Section 17. Mise en service</b> .....	34
<b>Section 18. Séquence de fonctionnement</b> .....	36
<b>Section 19. Procédures de vérification</b> .....	37
<b>Section 20. Réglage - modèle extérieur à 2 étages</b> .....	38

*Remarque : Les illustrations du présent document sont purement représentatives. La plupart des illustrations correspondent à la configuration à circulation ascendante.*

## Section 1. Renseignements de sécurité

### AVERTISSEMENT

**RISQUE POUR LA SÉCURITÉ!** Ce document est destiné à des personnes ayant une expérience suffisante en électricité et en mécanique. Toute tentative de réparation d'un système de climatisation peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu pour responsable de l'interprétation de ce document et n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit concernant son utilisation.

### AVERTISSEMENT

**COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SOUS TENSION!** Lors de l'installation, des tests, et des opérations d'entretien et de dépannage de ce produit, il peut s'avérer nécessaire de travailler avec des composants électriques sous tension. Tout manquement aux consignes de sécurité électrique à appliquer lorsque des parties électriques sont sous tension peut être à l'origine d'un accident corporel grave ou mortel.

### ATTENTION

**VAPEURS DANGEREUSES!** Ne pas installer de centrale de traitement d'air avec une reprise sans gaine dans le même réduit, la même alcôve ou le même local technique qu'un système utilisant un combustible fossile. Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager dans l'espace climatisé et causer des dommages matériels.

### ATTENTION

**RISQUE DE CORROSION!** Pour éviter de réduire la durée de vie de la centrale de traitement d'air, ne pas l'utiliser pendant les phases de finition de la construction. Les faibles températures de l'air de retour peuvent provoquer la formation de condensats. Les condensats se forment en présence des chlorures et des fluorures contenus dans les peintures, les vernis, les teintures, les adhésifs, les détergents et les ciments créent des conditions propices à la corrosion pouvant entraîner la détérioration accélérée de l'armoire et de ses composants internes.

### ATTENTION

**RISQUE POUR LA SÉCURITÉ!** Arêtes coupantes. Attention aux arêtes tranchantes sur l'équipement et à toutes les découpes réalisées sur la tôle lors de l'installation et de la mise en service. Elles pourraient entraîner des blessures corporelles.

***Important :** Une exposition prolongée aux lubrifiants POE peut endommager le panneau. Nettoyer immédiatement à l'eau savonneuse les panneaux de façade de la centrale de traitement d'air qui ont été en contact avec de l'huile POE.*

### AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment à du plomb, connu dans l'État de Californie pour provoquer un cancer, ainsi que des anomalies congénitales ou autres effets néfastes pour la reproduction. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

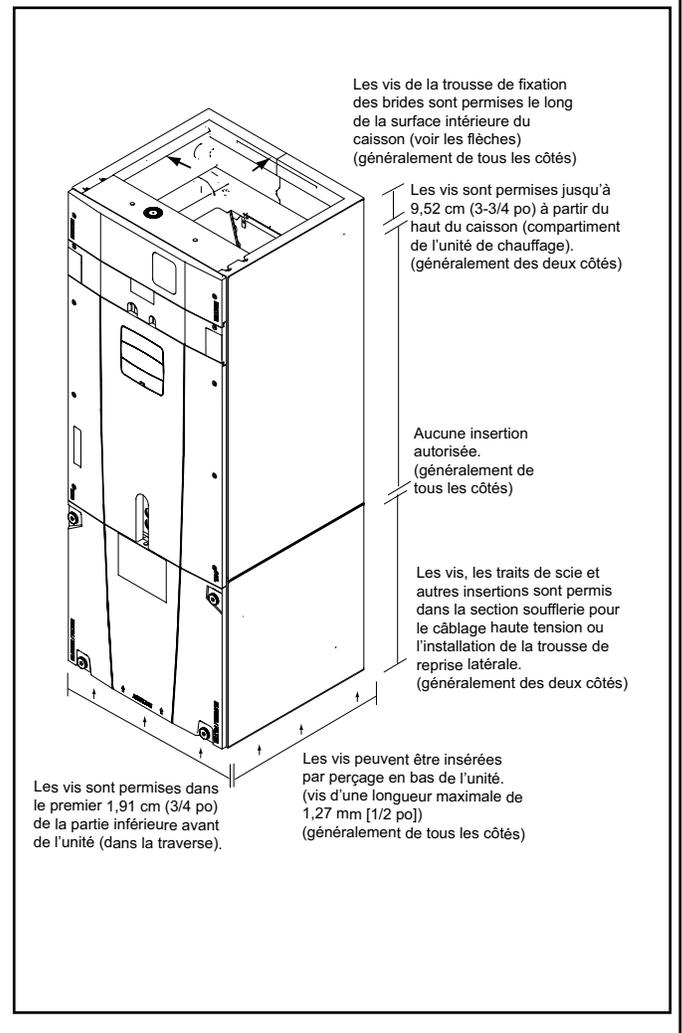
## Section 2. Conception de l'unité

### 2.1 Pénétration de l'armoire

**Important :** Du fait de la conception unique de cette unité, qui permet l'acheminement du câblage électrique à l'intérieur de l'isolation, ne pas visser, couper ou percer de toute autre manière l'armoire de l'unité en quelque point que ce soit, à l'exception de ceux illustrés.

**Important :** L'unité ne doit en aucune circonstance être équipée d'un ruban de cerclage métallique utilisé comme support pour des besoins de transport ou de suspension.

**Remarque :** Retirer le carton de la partie inférieure de la soufflerie. Découper l'attache autobloquante et retirer le bloc de mousse situé au niveau du moteur.

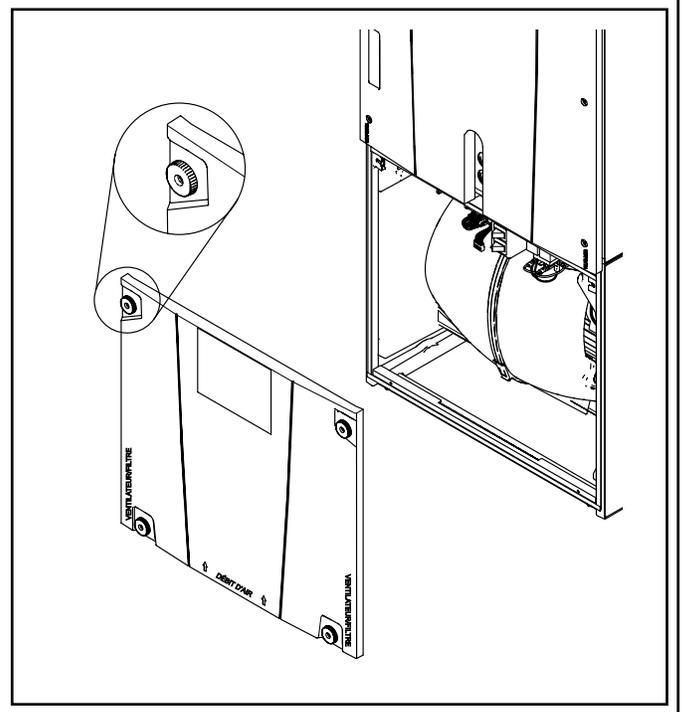


### 2.2 Retrait des panneaux

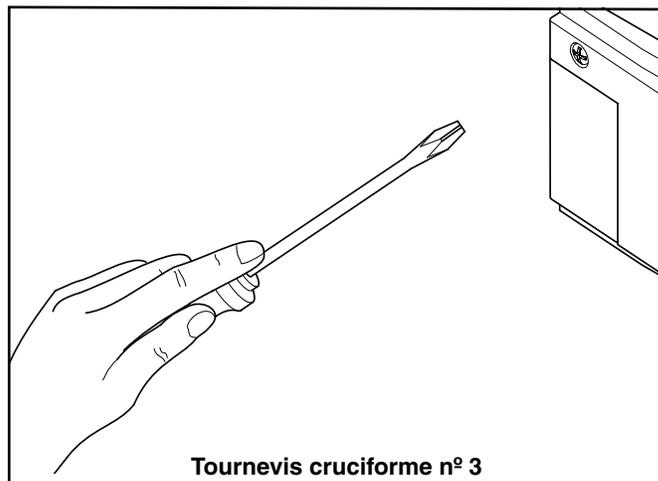
L'unité comporte quatre (4) panneaux d'accès : soufflerie/filtre, serpentins, ensemble de conduites et unité de chauffage.

Le panneau de soufflerie/filtre est maintenu en place par des vis à oreilles.

1. Tourner les vis à oreilles du panneau de soufflerie/filtre.
2. Tirer le haut du panneau à l'écart de l'armoire.
3. Lever le panneau pour l'extraire de la rainure.
4. Le mettre de côté.



Les panneaux de serpentin, d'ensemble de conduites et d'unité de chauffage sont maintenus en place par des vis cruciformes.



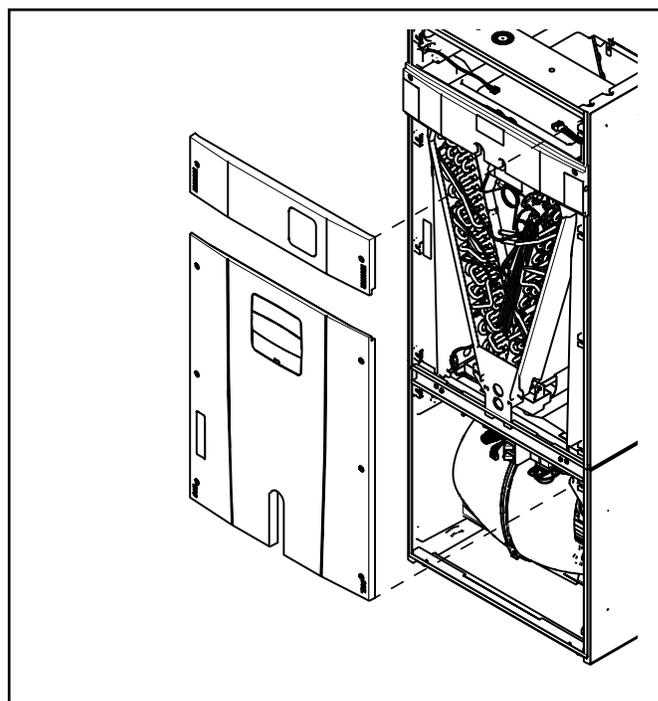
Commencer par retirer les panneaux de serpentin et d'unité de chauffage avant de retirer le panneau d'ensemble de conduites.

Pour retirer le panneau de serpentin :

1. Dévisser les vis du panneau de serpentin.
2. Tirer le haut du panneau à l'écart de l'armoire.
3. Soulever le panneau et le retirer de la rainure.
4. Le mettre de côté.

Pour retirer le panneau d'unité de chauffage :

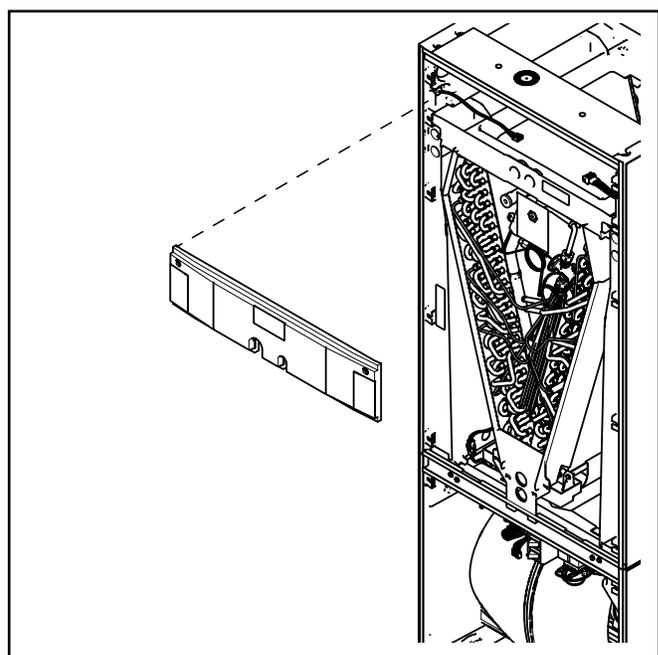
1. Dévisser le panneau d'unité de chauffage.
2. Retirer le panneau de l'armoire.
3. Le mettre de côté.



Vous devez retirer le panneau d'ensemble de conduites pour tous les brasages de conduite de réfrigérant et certains ensembles de conduites de condensat selon l'orientation.

Pour retirer le panneau d'ensemble de conduites :

1. Retirer les panneaux de serpentin et d'unité de chauffage.
2. Dévisser le panneau d'ensemble de conduites.
2. Retirer le panneau de l'armoire.
3. Le mettre de côté.



**REMARQUE :** Une fois tous les panneaux remis en place, desserrer les vis du panneau d'ensemble de conduites d'environ 1/4 à 1/2 tour. Ceci permettra d'améliorer l'étanchéité entre le panneau de l'unité de chauffage et le panneau de conduites.

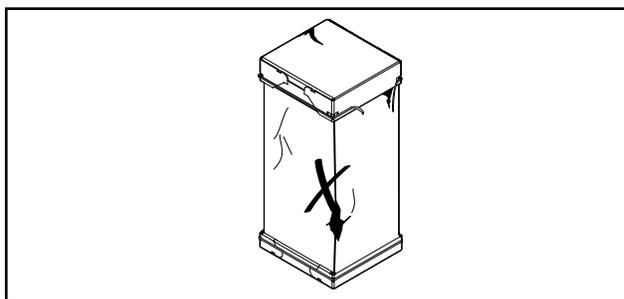
## Section 3. Préparation de l'unité

### 3.1 Préparer l'unité en vue de l'installation

**ÉTAPE 1** – Vérifier l'absence de dommages et prévenir immédiatement le transporteur de tout dommage constaté sur l'unité.

**Remarque :** Si l'unité doit être transportée en position horizontale, elle doit reposer sur la partie arrière (indication « REAR » (ARRIÈRE) sur le carton).

**Remarque :** Une fois l'unité déballée, relâcher la pression du serpentin pour vérifier qu'elle est sous pression et l'absence de fuite.



### 3.2 Accessoires de l'unité

Tableau 3.1

Référence des accessoires	Description	Armoires compatibles
BAYEAAC04BK1	Unité de chauffage électrique, 4 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC04LG1	Unité de chauffage électrique, 4 kW, cosses, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC05BK1	Unité de chauffage électrique, 5 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC05LG1	Unité de chauffage électrique, 5 kW, cosses, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC08BK1	Unité de chauffage électrique, 8 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC08LG1	Unité de chauffage électrique, 8 kW, cosses, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC10BK1	Unité de chauffage électrique, 10 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC10LG1	Unité de chauffage électrique, 10 kW, cosses, tension de commande 24 V, 1 Ph	A à C
BAYEAAC10LG3	Unité de chauffage électrique, 10 kW, cosses, tension de commande 24 V, 3 Ph	A à C
BAYEABC15BK1	Unité de chauffage électrique, 15 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	B à C
BAYEABC15LG3	Unité de chauffage électrique, 15 kW, cosses, tension de commande 24 V, 3 Ph	B à C
BAYEABC20BK1	Unité de chauffage électrique, 20 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	B à C
BAYEACC25BK1	Unité de chauffage électrique, 25 kW, disjoncteur, tension de commande 24 V, 1 Ph	C
BAYSUPFLGAA	Bride de conduite d'alimentation A	A
BAYSUPFLGBA	Bride de conduite d'alimentation B	B
BAYSUPFLGCA	Bride de conduite d'alimentation C	C
BAYRETFLGAA	Bride de conduite de reprise A	A
BAYRETFLGBA	Bride de conduite de reprise B	B
BAYRETFLGCA	Bride de conduite de reprise C	C
BAYSRKIT100A	Trousse de reprise latérale	A à C
BAYFLR1620A	Trousse de filtres haute vitesse, 40,6 x 609,6 x 2,54 cm (16 po x 20 pi x 1 po) (10 filtres)	A
BAYFLR2020A	Trousse de filtres haute vitesse, 40,6 x 609,6 x 2,54 cm (20 po x 20 pi x 1 po) (10 filtres)	B
BAYFLR2220A	Trousse de filtres haute vitesse, 40,6 x 609,6 x 2,54 cm (20 po x 22 pi x 1 po) (10 filtres)	C
TASB175SB	Support de chambre de distribution avec déflecteur acoustique intégré A	A
TASB215SB	Support de chambre de distribution avec déflecteur acoustique intégré B	B
TASB235SB	Support de chambre de distribution avec déflecteur acoustique intégré C	C
MITISRKIT1620	Trousse de retour latéral avec filtre de 40,64 cm x 50,80 cm (16 po x 20 po)	A à C
BAYFRKIT175	Trousse de reprise avant pour armoire de 44,5 cm (17,5 po)	A
BAYFRKIT210	Trousse de reprise avant pour armoire de 53,3 cm (21,0 po)	B
BAYFRKIT235	Trousse de reprise avant pour armoire de 59,7 cm (23,5 po)	C
BAYBAFKT175	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 44,5 cm (17,5 po)	A
BAYBAFKT210	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 53,3 cm (21,0 po)	B
BAYBAFKT235	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 59,7 cm (23,5 po)	C
TASSBK175	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 44,45 cm (17,5 po)	A
TASSBK215	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 53,3 cm (21,0 po)	B
TASSBK235	Trousse de déflecteur acoustique pour armoire de 59,69 cm (23,5 po)	C
BAYICKSKIT01A	Trousse de commutateurs de la pompe interne de condensats	A à C
BAYHHKIT001A	Trousse de supports horizontaux	A à C
BAYUVCLK001A	Éclairage UVC	A à C
BAYLVKIT100A	Trousse d'entrée de conduite basse tension	A à C
BAYSPEKT200A	Trousse de source d'alimentation unique	B à C
BAYWAAA05SC1AA	Unité de chauffage hydronique, armoire A, aucune commande, système coulissant	A
BAYWABB07SC1AA	Unité de chauffage hydronique, armoire B, aucune commande, système coulissant	B
BAYWACC08SC1AA	Unité de chauffage hydronique, armoire C, aucune commande, système coulissant	C
BAYWACC11SC1AA	Unité de chauffage hydronique, armoire C, aucune commande, externe	C
BAYATXV1836	Trousse de conversion TXV R-22	GAM5B0A18-24
BAYATXV4248	Trousse de conversion TXV R-22	GAM5B0B30-36, GAM5B0C42
BAYATXV6060	Trousse de conversion TXV R-22	GAM5B0C48-60
BAYINSKT175A	Trousse d'isolant Solcoustic <sup>MD</sup> - Armoire de 44,5 cm (17,5 po)	A
BAYINSKT215A	Trousse d'isolant Solcoustic <sup>MD</sup> - Armoire de 54,6 cm (21,5 po)	B
BAYINSKT235A	Trousse d'isolant Solcoustic <sup>MD</sup> - Armoire de 59,7 cm (23,5 po)	C
BAYCNDPIP01A	Garnitures en mousse pour trousse de tuyaux filetés 1,91 cm (3/4 po) en PVC (10 par boîte)	A à C

## Section 4. Démontage de l'armoire (facultatif)

### 4.1 Démontez l'armoire pour une installation dans des espaces restreints ou selon les besoins.

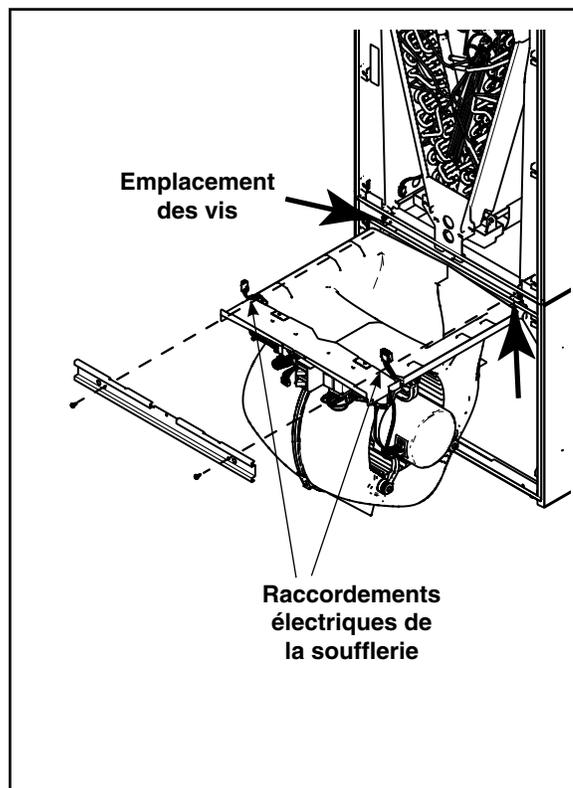
**Remarque :** Si l'unité doit être transportée en position horizontale, elle doit reposer sur la partie arrière (indication « REAR » (ARRIÈRE) sur le carton).

**Remarque :** Pour remonter l'armoire, suivre les étapes dans le sens inverse. S'assurer que les raccordements électriques sont sécuritaires et que les pinces des fiches sont bien fixées.

**ÉTAPE 1** – Retirer les quatre panneaux avant.  
Voir Section 2.2.

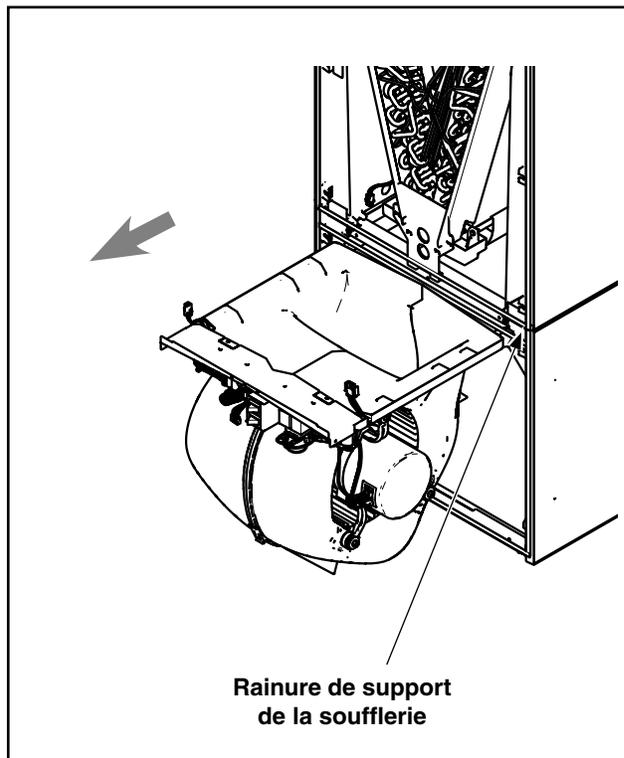
**ÉTAPE 2** – Retirer les deux vis sur la barre d'étanchéité, puis retirer cette dernière.

**ÉTAPE 3** – Débrancher tous les raccordements de câblage acheminés jusqu'à l'ensemble ventilateur.

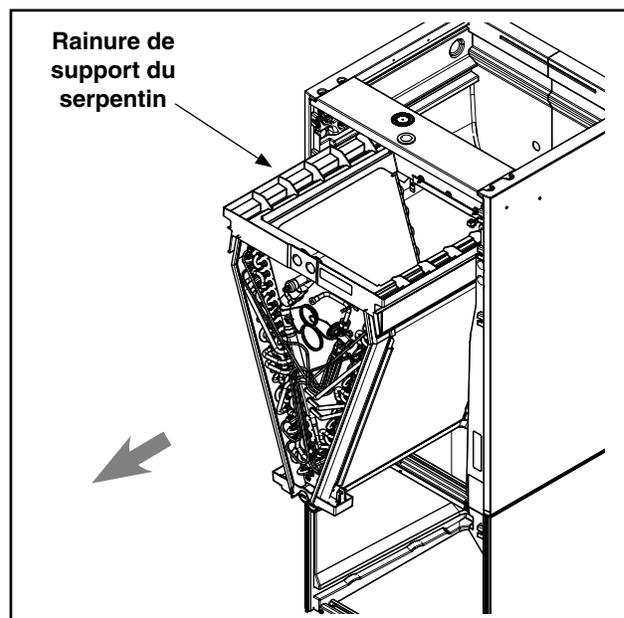


**ÉTAPE 4** – Faire glisser l'ensemble ventilateur hors de l'unité à l'aide des rainures de support intégrées du ventilateur et le mettre de côté.

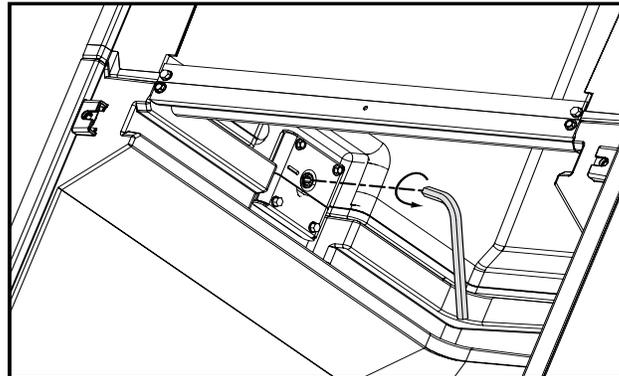
**Remarque :** Retirer le carton de la partie inférieure de la soufflerie. Découper l'attache autobloquante et retirer le bloc de mousse situé au niveau du moteur.



**ÉTAPE 5** – Faire glisser le serpentin hors de l'unité à l'aide des montants de soutien intégrés du serpentin et le mettre de côté.

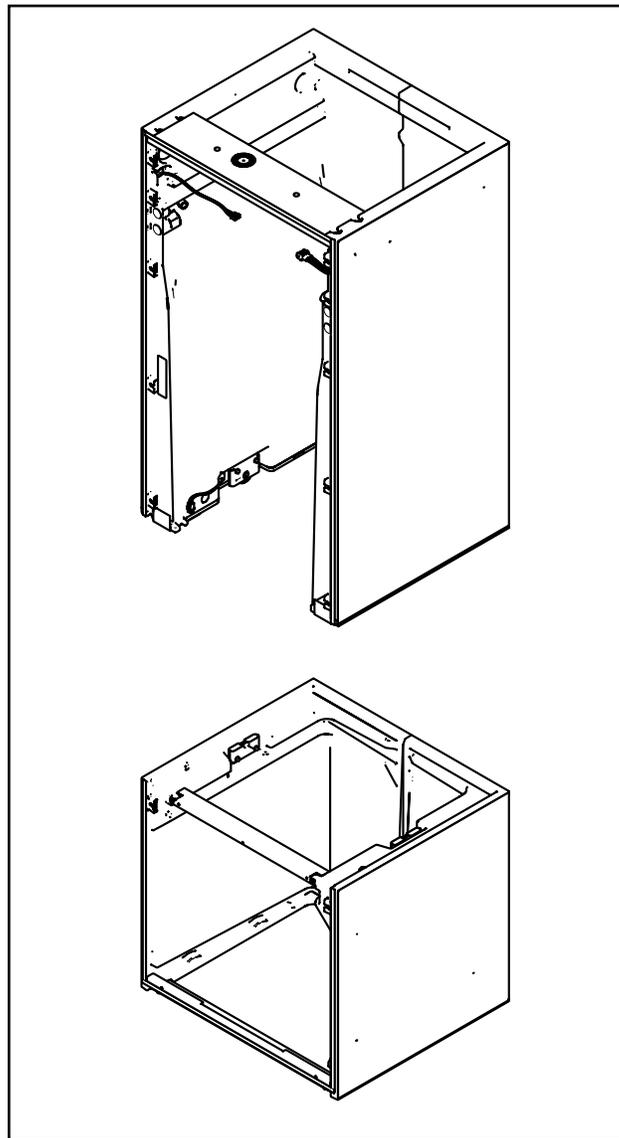


**ÉTAPE 6** – Utiliser une clé hexagonale (Allen) de 5/16 sur le mécanisme de verrouillage situé de chaque côté de la moitié inférieure de l'armoire pour desserrer ce mécanisme. Le desserrage des verrous est réalisé par une rotation d'environ 3/4 de tour dans le sens antihoraire.

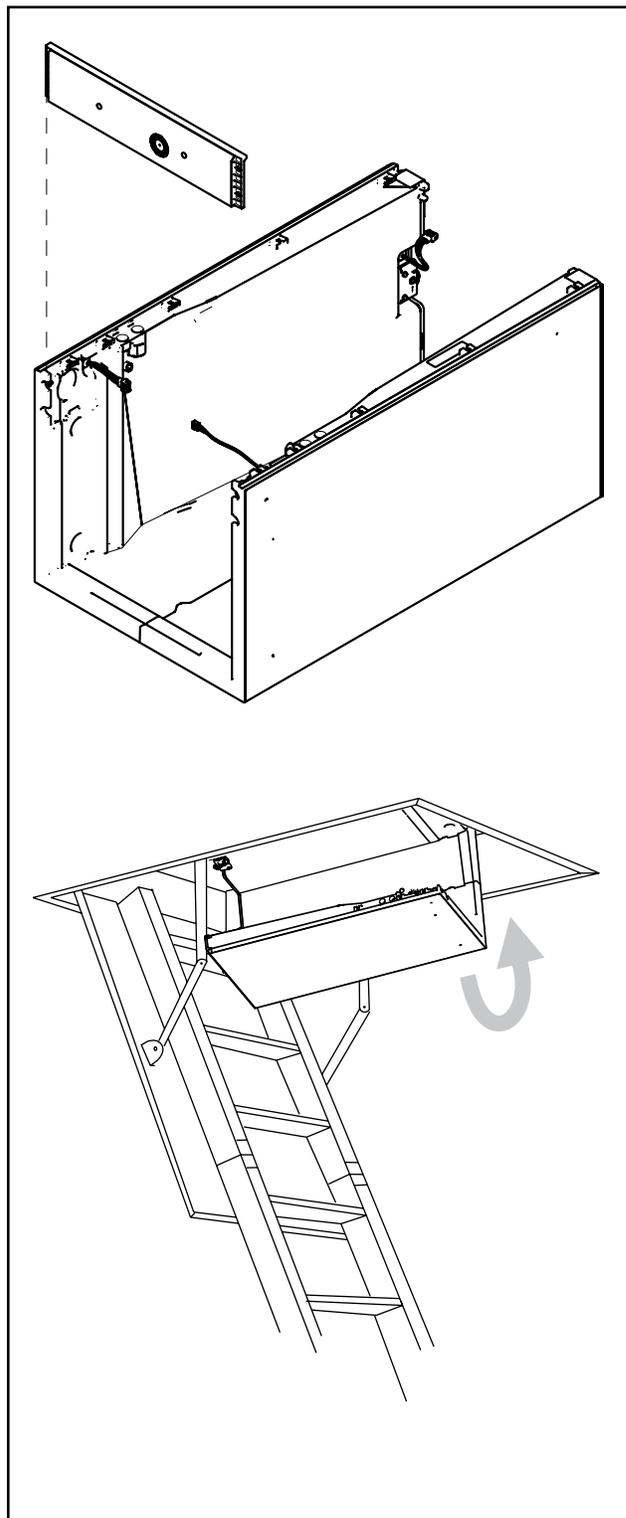


**ÉTAPE 7** – Soulever et éloigner la section de serpentín de la section de soufflerie. La mettre de côté.

**Remarque :** En séparant les deux parties de l'armoire, s'assurer que le joint reste intact.



**ÉTAPE 8** – Dans les espaces très étroits où il faut faire pivoter l'armoire par une petite ouverture, retirer le panneau supérieur. Utiliser un tournevis pour éviter de fausser le pas des trous de vis.



**ÉTAPE 9** – Continuer la préparation en suivant les procédures adéquates de transport indiquées à la section 5.

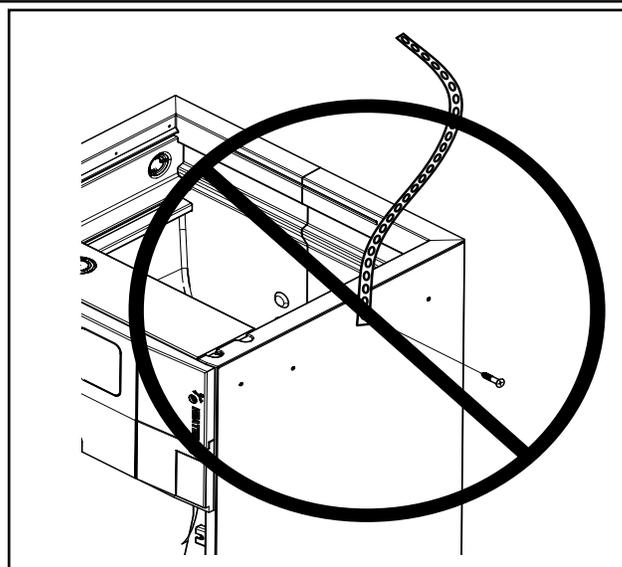
## Section 5. Mise en place de l'unité

### 5.1 Transport de l'unité

**ÉTAPE 1** – Transportez l'unité à l'emplacement d'installation.

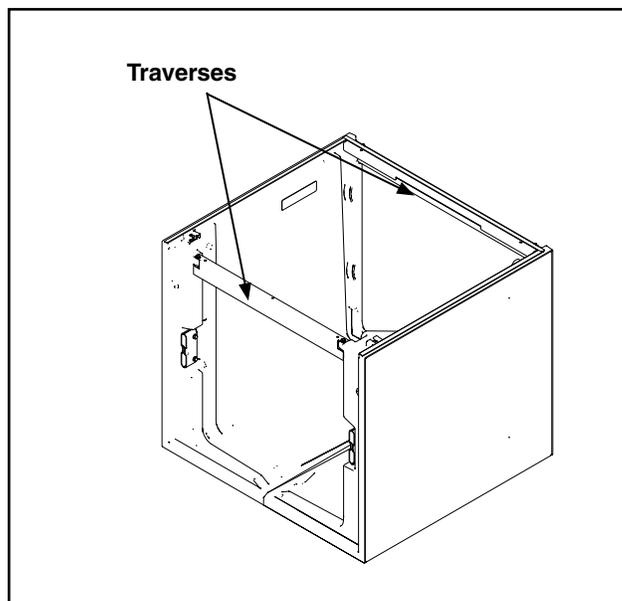
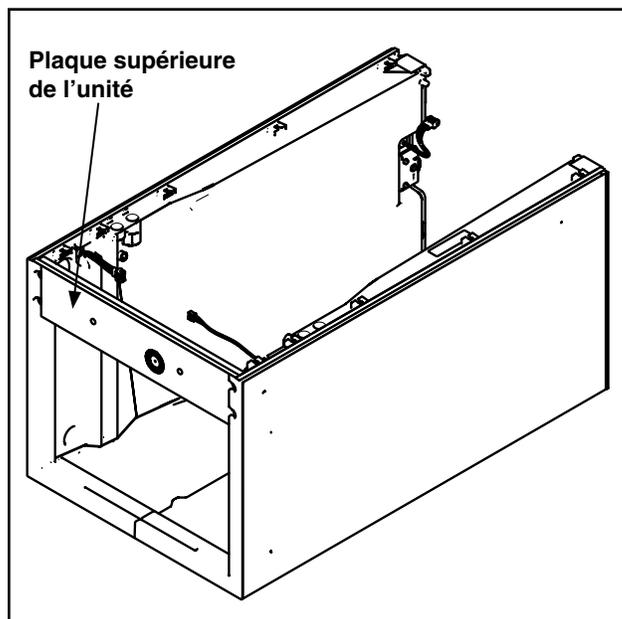
**ÉTAPE 2** – Si vous avez dû démonter l'unité, remontez-la en inversant les étapes répertoriées à la section 4.

**Important** : L'unité ne doit en aucune circonstance être équipée d'un ruban de cerclage métallique utilisé comme support pour des besoins de transport ou de suspension.



#### Transport approuvé :

1. Tenez l'unité par sa plaque supérieure ou par les traverses et utilisez-les comme des poignées pour soulever et transporter les sections serpentins et ventilateur.

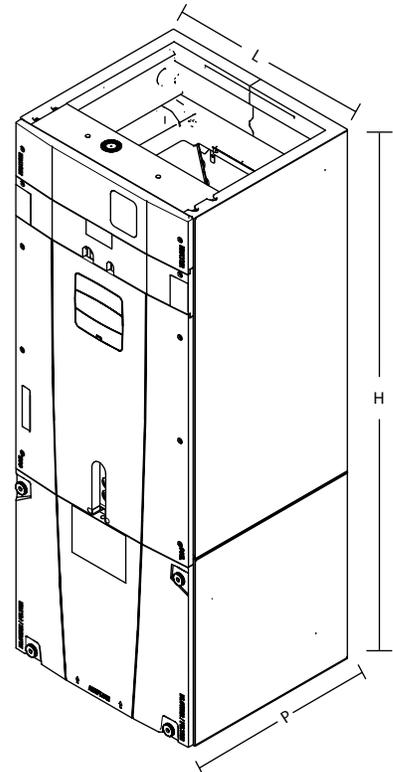


## Section 6. Considérations relatives au positionnement de l'unité

### 6.1 Dimensions et poids de l'unité

Tableau 7.1

Numéro de modèle	H x P x L cm (po)	*Compartment soufflerie cm (po)	Poids net de l'unité kg (livres)
GAM5B0A18M21SB GAM5B0A18M11EA	127 cm x 55,88 cm x 44,45 cm (50 po x 22 po x 17,5 po)	55,88 cm (22 po)	54,43 kg (120 lb)
GAM5B0A24M21SB GAM5B0A24M21EA	127 cm x 55,88 cm x 44,45 cm (50 po x 22 po x 17,5 po)	55,88 cm (22 po)	54,43 kg (120 lb)
GAM5B0B30M31SB GAM5B0B30M21EA	132,08 cm x 55,88 cm x 53,34 cm (52 po x 22 po x 21 po)	55,88 cm (22 po)	60,33 kg (133 lb)
GAM5B0B36M31SB GAM5B0B36M31EA	142,24 cm x 55,88 cm x 53,34 cm (56 po x 22 po x 21 po)	55,88 cm (22 po)	64,86 kg (143 lb)
GAM5B0C42M41SB GAM5B0C42M31EA	144,78 cm x 55,88 cm x 59,69 cm (57 po x 22 po x 23,5 po)	55,88 cm (22 po)	71,67 kg (158 lb)
GAM5B0C48M41SB GAM5B0C48M41EA	157,48 cm x 55,88 cm x 59,69 cm (62 po x 22 po x 23,5 po)	55,88 cm (22 po)	78,93 kg (174 lb)
GAM5B0C60M51SB GAM5B0C60M51EA	157,48 cm x 55,88 cm x 59,69 cm (62 po x 22 po x 23,5 po)	55,88 cm (22 po)	80,74 kg (178 lb)
*Soustraire de la hauteur totale pour obtenir la hauteur du compartiment du serpentin et de l'unité de chauffage.			

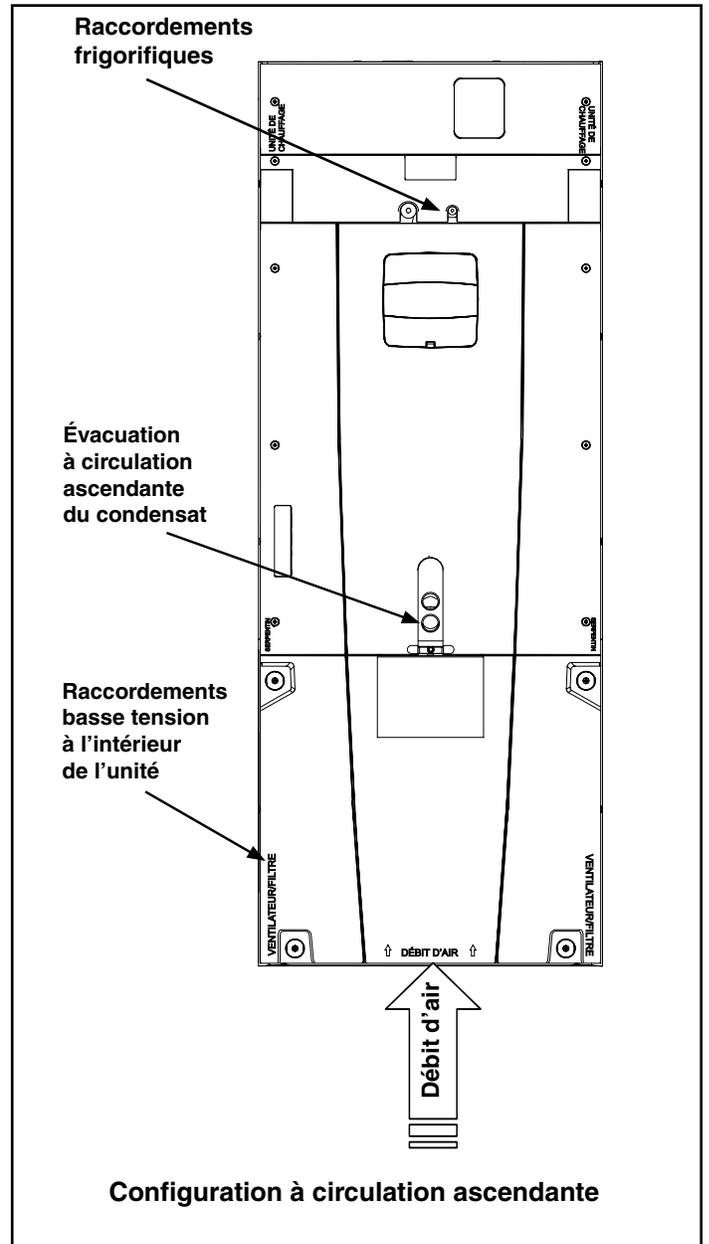
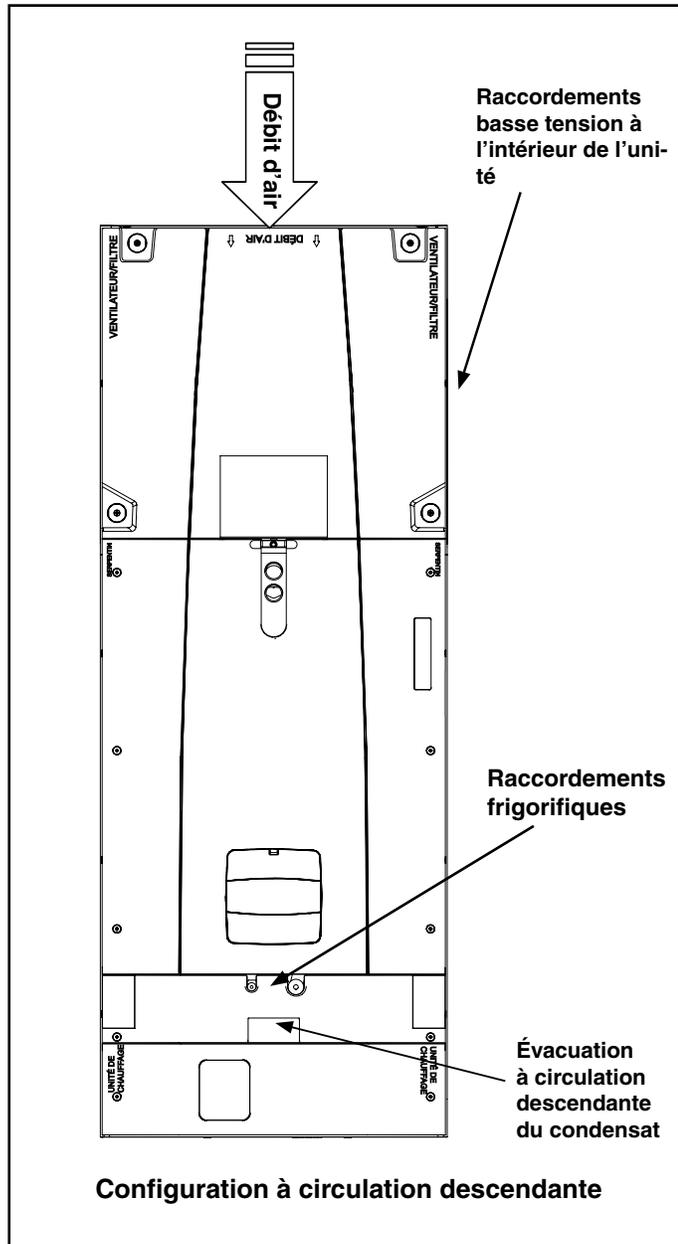


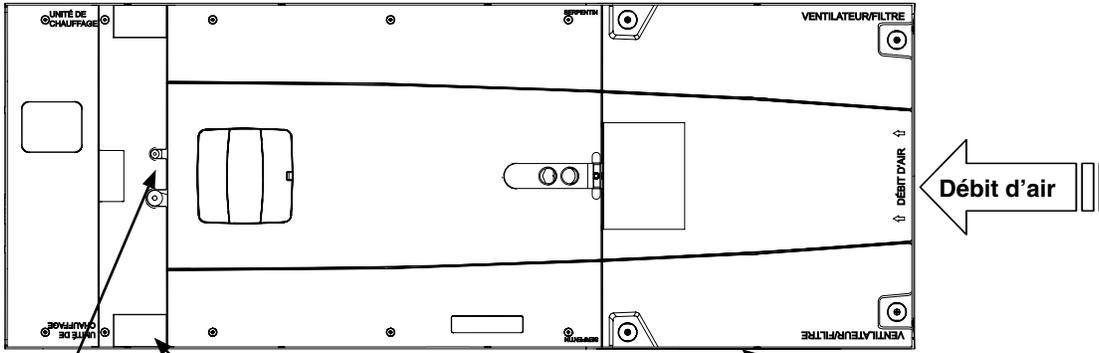
## 6.2 Conversion quadridirectionnelle

Pour positionner l'unité dans la configuration requise pour votre application (ascendante, descendante, horizontale droite ou horizontale gauche), il suffit d'orienter l'unité en conséquence.

**Remarque :** Les centrales de traitement d'air en sortie d'usine sont adaptées aux applications quadridirectionnelles.

**Remarque :** L'entrée des raccordements basse tension est possible de chaque côté de l'armoire.



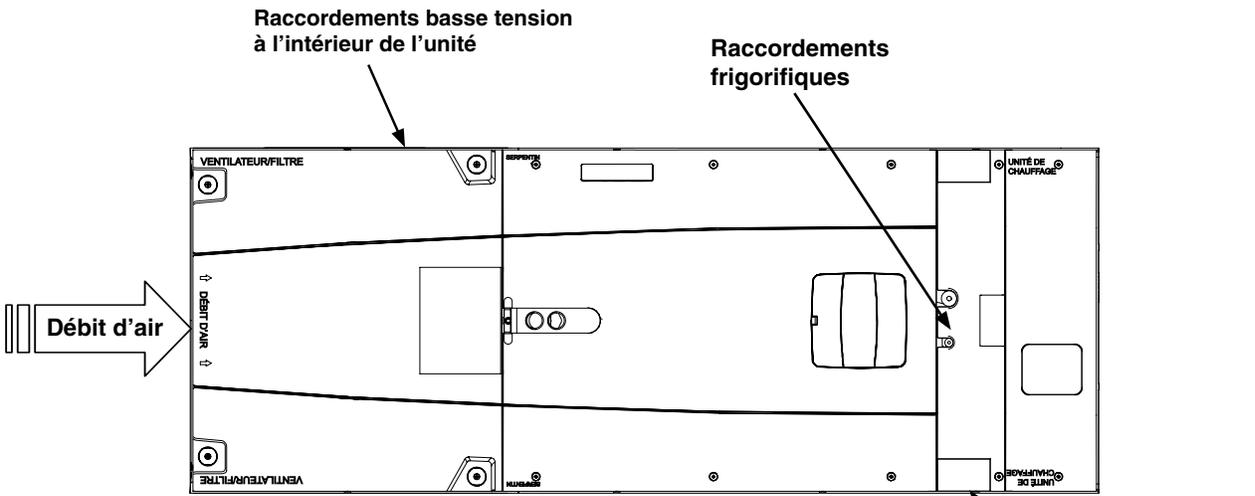


Raccordements frigorifiques

Évacuation du condensat - côté horizontal gauche

Raccordements basse tension à l'intérieur de l'unité

**Configuration horizontale gauche**



Raccordements basse tension à l'intérieur de l'unité

Raccordements frigorifiques

Évacuation du condensat - côté horizontal droit

**Configuration horizontale droite**

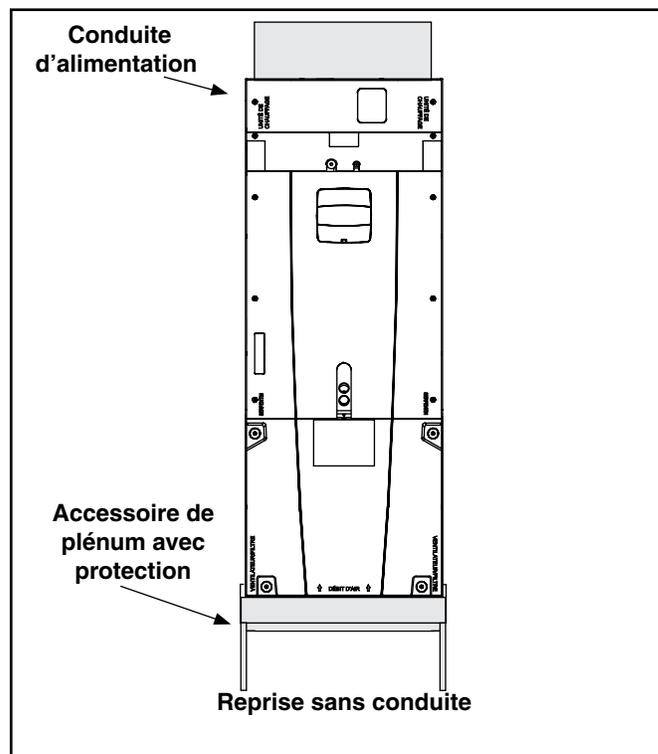
### 6.3 Applications sans conduite

#### ⚠ ATTENTION

**VAPEURS DANGEREUSES!** Ne pas installer de centrale de traitement d'air avec une reprise sans conduite dans le même réduit, la même alcôve ou le même local technique qu'un système utilisant un combustible fossile. Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager dans l'espace climatisé et causer des dommages matériels.

#### Installations de reprise sans conduite :

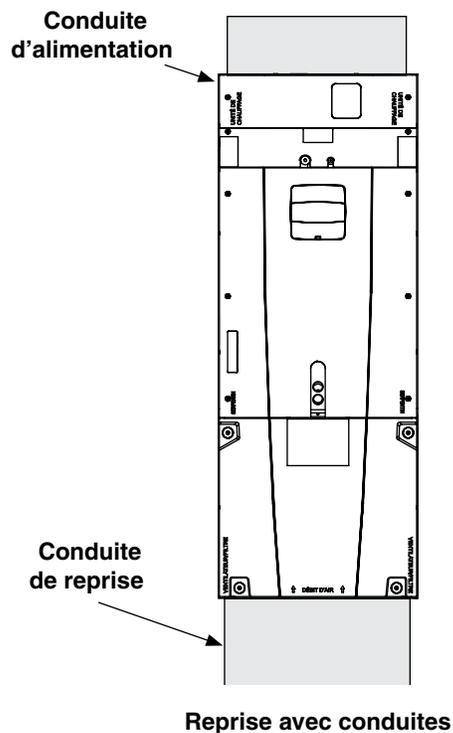
- L'installation dans un réduit, une alcôve ou un local technique sans conduite de reprise nécessite l'utilisation d'un kit d'accessoire de plénum, car elle utilise le volume comme plénum de reprise d'air. Respecter les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles et aux points d'accès (voir le schéma d'encombrement).
- Cet espace peut également être utilisé à d'autres fins, comme une unité de chauffage électrique à eau chaude, mais en aucun cas un dispositif de chauffage au combustible fossile ne doit être installé et/ou dans le même placard, alcôve, ou pièce de service.
- Se rapporter aux codes locaux pour déterminer les limites en vigueur dans le cas d'une installation sans conduite de reprise.



### 6.4 Applications avec conduites

#### Installations avec conduites de reprise :

- L'installation dans un grenier, un garage ou un vide sanitaire est appropriée avec des conduites d'alimentation et de reprise. Respecter les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles et aux points d'accès (voir le schéma d'encombrement).



## 6.5 Autres considérations relatives à la préparation de l'unité

Pour réaliser une installation appropriée, les points suivants doivent être pris en compte avant de déplacer l'unité jusqu'au site d'installation :

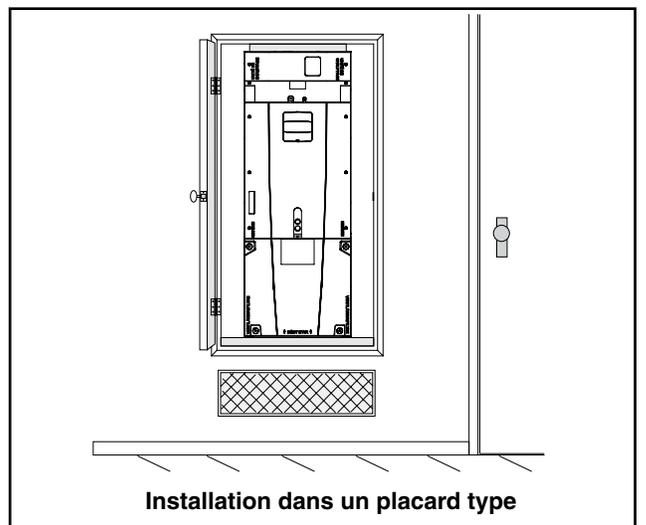
- **Important :** *Lorsque la centrale de traitement d'air est adjacente à la zone d'habitation, le système doit être conçu avec soin, avec des reprises destinées à réduire au minimum la transmission de bruit par la grille d'air de reprise. Bien que ces centrales de traitement d'air soient conçues avec de grandes souffleries fonctionnant à des vitesses modérées, toute soufflerie déplaçant un grand volume d'air produit un bruit audible, qui peut être gênant quand l'unité est placée près d'une zone d'habitation. Il est souvent conseillé d'acheminer les conduites de retour sous le plancher du grenier. Cette conception permet d'installer la reprise d'air loin de l'espace de vie (c.-à-d. la pièce centrale).*
- Conformément au code du bâtiment de Floride 13-610.2.A.2.1, cette unité répond aux critères d'une centrale de traitement d'air scellée en usine.
- Si un retour latéral est nécessaire pour votre application, il DOIT être installé avant de déplacer la centrale de traitement d'air à son emplacement d'installation. À moins d'utiliser deux reprises latérales, la trousse de reprise latérale peut ne pas se trouver du même côté que le point d'entrée du câblage basse tension. Consulter le guide d'installation de la trousse de reprise latérale BAYSRKIT100A pour obtenir des instructions détaillées, le cas échéant.
- Étudier le schéma d'encombrement et les dimensions de l'unité avant de sélectionner le site d'installation. Noter à l'avance les points d'entrée des conduites électriques et les trous d'évacuation de condensats à utiliser afin de dégager les espaces requis pour l'installation et l'entretien ultérieur.
- L'installation de la centrale de traitement d'air doit intervenir avant, ou en même temps, que l'installation de l'unité extérieure afin de permettre l'accès aux conduites de réfrigérant.
- Tenir compte de l'ensemble de l'espace requis lors de l'utilisation d'accessoires externes, une hauteur et une largeur supplémentaires pouvant être requises.
- Ces unités ne sont pas approuvées pour une installation en extérieur.
- Ces unités doivent être installées dans la direction adéquate du débit d'air.
- Tout accessoire de chauffage tiers, y compris les serpentins hydroniques et les résistances de conduit, doit se trouver en aval de l'unité.
- Remarque : Aucun humidificateur à atomisation n'est autorisé dans le plénum de reprise en ce qui concerne cette unité.
- Un excès d'air de dérivation peut causer une répulsion d'eau, ce qui nuira au fonctionnement du système et au rendement du purificateur d'air. Pour vérifier le débit d'air de dérivation, suivre les procédures de vérification systématique avant installation et de réglage des humidificateurs à dérivation disponibles auprès de votre distributeur local. Demander le numéro de publication 18-CH37D1-\* des humidificateurs montés sur conduite d'alimentation de ventilation à flux et de vapeur. Suivre les instructions d'installation de l'humidificateur. Ces appareils doivent être installés uniquement du côté de la sortie d'air du système.
- **Remarque :** *Les centrales de traitement d'air ont été contrôlées conformément au Code of Federal Regulations des États-Unis, chapitre XX, titre 3280 ou équivalent. « COMPATIBLE AVEC UNE UTILISATION EN MAISON MOBILE »*
- **Important :** *Les centrales de traitement d'air GAM5B0C60M51SB et GAM5B0C60M51EA mises en œuvre dans des configurations de type circulation descendante ou horizontale ne doivent pas dépasser 2 000 pi<sup>3</sup>/min. Un débit d'air supérieur à 2 000 CFM risque de chasser de l'eau par soufflage. À des fins de vérification, consultez le tableau sur le débit d'air.*
- **Remarque :** *Cette unité est certifiée conforme à la norme UL 1995. La paroi intérieure de l'armoire répond aux normes suivantes :*
  - Classe de flamme UL94-5VA
  - Tunnel Steiner UL723 pour un rapport flamme/fumée de 25/50
  - UL746C pour l'exposition à la lumière ultraviolette, l'exposition à l'eau et l'immersion dans l'eau

## Section 7. Réglage de l'unité - Installation verticale

### 7.1 Considérations

Prévoir une hauteur minimale de 35,56 cm (14 po) sous l'unité pour une circulation d'air correcte et sans entrave. Laisser un dégagement d'au moins 53,34 cm (21 po) devant la centrale de traitement d'air pour permettre d'effectuer l'entretien et de retirer le filtre.

- Placer l'unité sur un support adapté. En cas d'utilisation d'un accessoire non homologué par le fabricant, un cadre suffisamment robuste pour supporter le poids total de l'unité, des accessoires et des conduites doit être utilisé.
- Isoler l'unité du socle à l'aide d'un matériau isolant approprié.



### 7.2 Installation à circulation ascendante

#### Installation du TASB

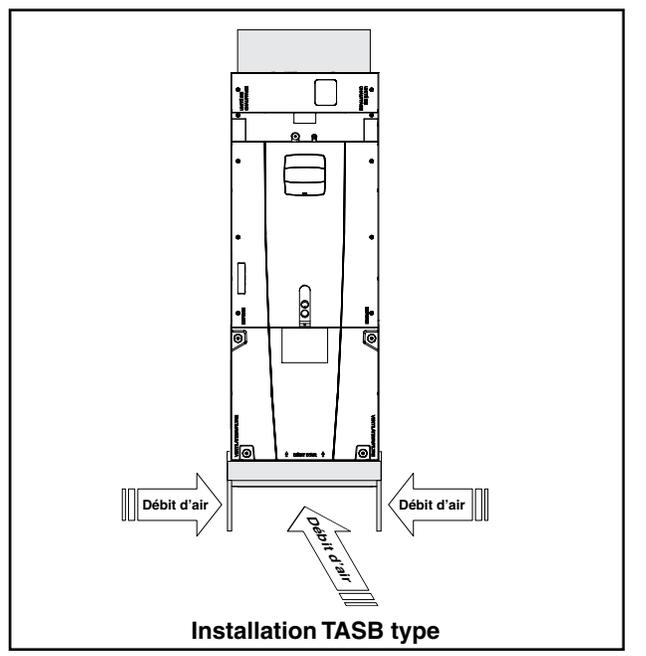
1. Assemblez le TASB à l'aide du guide d'installation du TASB.

TASB175SB à utiliser avec les armoires de 44,45 cm (17,5 po)

TASB215SB à utiliser avec les armoires de 54,6 cm (21,5 po)

TASB235SB à utiliser avec les armoires de 59,69 cm (23,5 po)

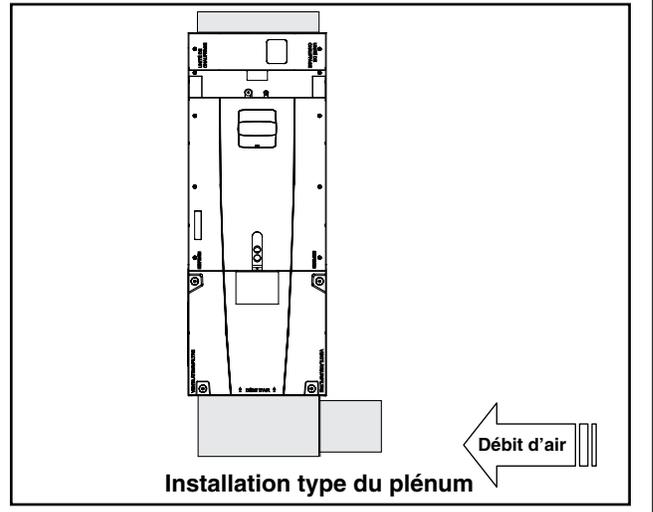
Communiquer avec votre distributeur pour plus de renseignements.



### Installation du plénum

1. Monter le plénum en suivant les consignes du Guide d'installation correspondant.

Sur les modèles à retours en tôle : le plénum de reprise doit être maintenu à l'aide d'une bride.  
La longueur des vis taraudeuses de tôle ne doit pas dépasser 1,3 cm (1/2 po).

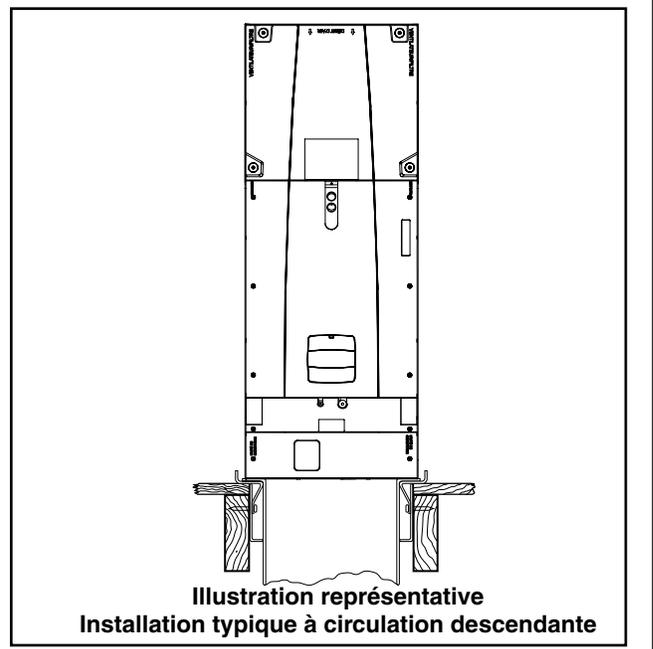


### 7.3 Installation à circulation descendante

- Une installation à circulation descendante doit être conforme aux codes nationaux, régionaux et locaux.
- Aucun dégagement n'est requis entre les centrales de traitement d'air et les matières combustibles.

**ÉTAPE 1** – Préparer le site d'installation comme il convient pour votre application et conformément aux exigences des réglementations nationales, régionales et locales.

**ÉTAPE 2** – Mettre l'unité en place.



## Section 8. Réglage de l'unité - Installation horizontale

### 8.1 Considérations

**Important :** En raison de la conception unique de cette unité, qui permet au câblage électrique d'être acheminé à l'intérieur de l'isolation, l'armoire ne doit pas être vissée, coupée, percée ou autre, à aucun autre endroit que ceux illustrés dans ce guide d'installation ou dans le guide d'installation d'un accessoire agréé.

**Important :** S'assurer que l'unité a été installée de niveau pour garantir une bonne évacuation.

**Important :** L'unité ne doit en aucune circonstance être équipée d'un ruban de cerclage métallique utilisé comme support pour des besoins de transport ou de suspension.

**ÉTAPE 1** – Soutenir l'unité par la partie inférieure (près des deux extrémités). L'accès d'entretien doit rester dégagé.

**Important :** L'unité peut uniquement être soutenue par la partie inférieure à moins d'utiliser le kit BAYHHKIT001A. Ne pas percer ou visser de supports dans cette partie de l'armoire.

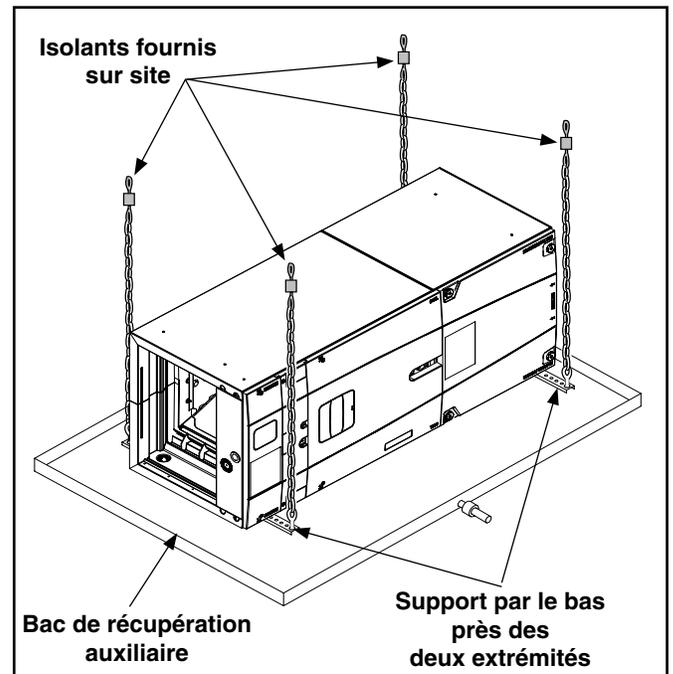
**Remarque :** Ne pas utiliser l'unité en tant que réducteur de tension.

- Méthodes de support par le bas approuvées : rails, profilés en U (Unistrut<sup>MD</sup>) ou tout autre matériel porteur.
- L'unité doit être isolée avec soin pour éviter la transmission du bruit. Il est recommandé d'utiliser les systèmes antivibrations fournis sur site.

**ÉTAPE 2** – Installer un bac de récupération auxiliaire sous la centrale de traitement d'air pour empêcher d'éventuels dommages aux plafonds.

- Isoler le bac de récupération auxiliaire de l'unité et de la structure.
- Raccorder le bac de récupération auxiliaire à une conduite d'évacuation séparée et terminer le raccord conformément aux codes locaux.

**Important :** Pour les modèles de centrale de traitement d'air de 5 tonnes GAM5B0C60M51SB et GAM5B0C60M51EA, le robinet 5 ne doit pas être utilisé dans les applications descendantes ou horizontales. Si le robinet 5 est utilisé, de l'eau risque d'être soufflée vers le serpentin.



**Remarque :** La trousse de support de suspension BAYHHKIT001A peut être commandée séparément.

**Important :** Il est préférable de ne pas utiliser la trousse BAYHHKIT001A si l'armoire a été modifiée conformément au guide d'installation 18-GJ58D1-1.

## Section 9. Raccordement des gaines

### 9.1 Considérations relatives au raccord de gaine

**Important :** En raison de la conception unique de cette unité, qui permet au câblage électrique d'être acheminé à l'intérieur de l'isolation, l'armoïre ne doit pas être vissée, coupée, percée ou autre, à aucun autre endroit que ceux illustrés dans ce guide d'installation ou dans le guide d'installation d'un accessoire agréé.

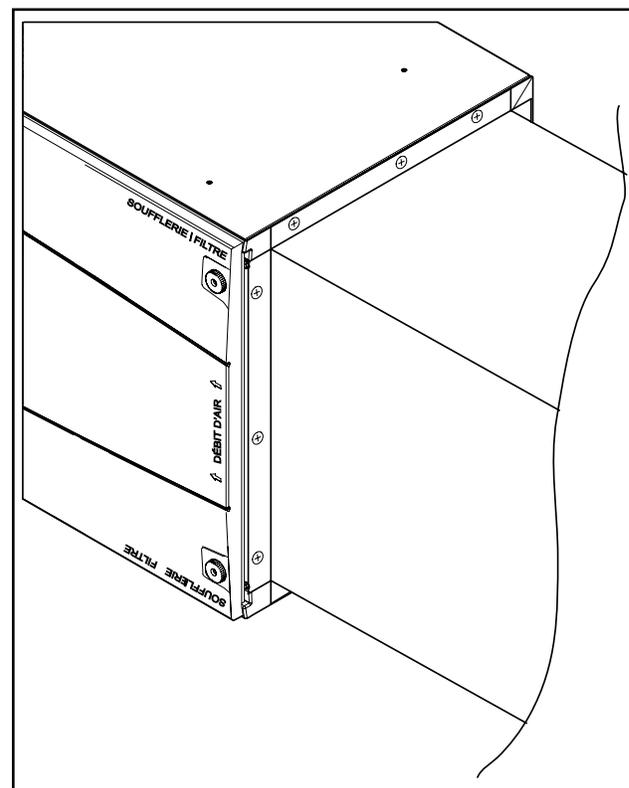
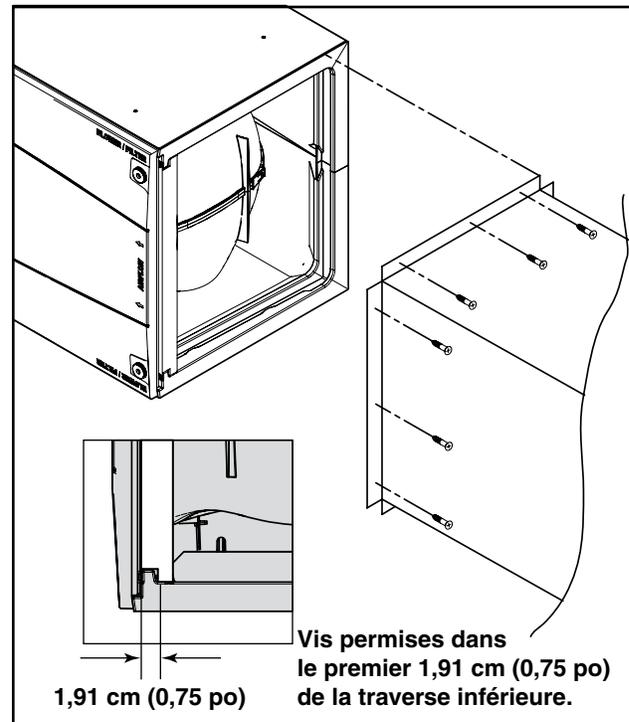
**Important :** L'unité ne doit en aucune circonstance être équipée d'un ruban de cerclage métallique utilisé comme support pour des besoins de transport ou de suspension.

**Important :** Sur les modèles à retours en tôle : le plénum de reprise d'air doit être maintenu à l'aide d'une bride. La longueur des vis taraudeuses de tôle ne doit pas dépasser 1,3 cm (1/2 po).

- Les conduites d'alimentation et de reprise d'air doivent être raccordées à l'unité au moyen de raccords non inflammables.
- Consulter le schéma d'encombrement pour en savoir plus sur les dimensions des raccords de conduite.
- Une fois les conduites fixées, réaliser l'étanchéité autour des conduites d'alimentation et de reprise pour éviter les fuites d'air.
- Isoler toutes les gaines qui seront à l'extérieur des espaces conditionnés.
- Des trousse de brides de conduite convertibles sont disponibles pour raccorder la chambre d'alimentation ou pour le montage sur l'ouverture d'évacuation pour garantir l'encastrement dans les applications avec intégration de gaine de 3,81 cm (1,5 po).
- Si un retour avant ou arrière est nécessaire, vous devez surélever la centrale de traitement d'air (en la plaçant sur un socle ou une chambre de distribution) et la conduite doit être reliée à ce socle ou cette chambre.
- Si un retour latéral est requis, la trousse de retour latéral n° BAYSRKIT100A doit être utilisée. Un filtre distant sera requis.
- Afin d'assurer un maximum d'efficacité et de rendement du système, la pression statique de l'actuel réseau de gaines d'amenée et de reprise ne doit pas excéder la pression statique totale disponible de l'unité de traitement de l'air. Pour plus de renseignements, consulter les caractéristiques de la centrale de traitement d'air (fiche technique) ainsi que les manuels D, S et RS de l'ACCA.

**Remarque :** La reprise latérale n'est pas approuvée sans la trousse de reprise latérale BAYSRKIT100. Selon l'application, plusieurs trousse de reprise latérale peuvent être nécessaires. Consulter le guide d'installation du BAYSRKIT100 pour les raccordements, les tailles, le nombre, les transitions, et l'application d'accessoires approuvés pour les conduites.

**Remarque :** Les conduites doivent être soutenues de manière adéquate. Voir les consignes des réglementations nationales et locales. Ne pas utiliser l'unité pour soutenir les conduites.



## Section 10. Conduite de réfrigérant

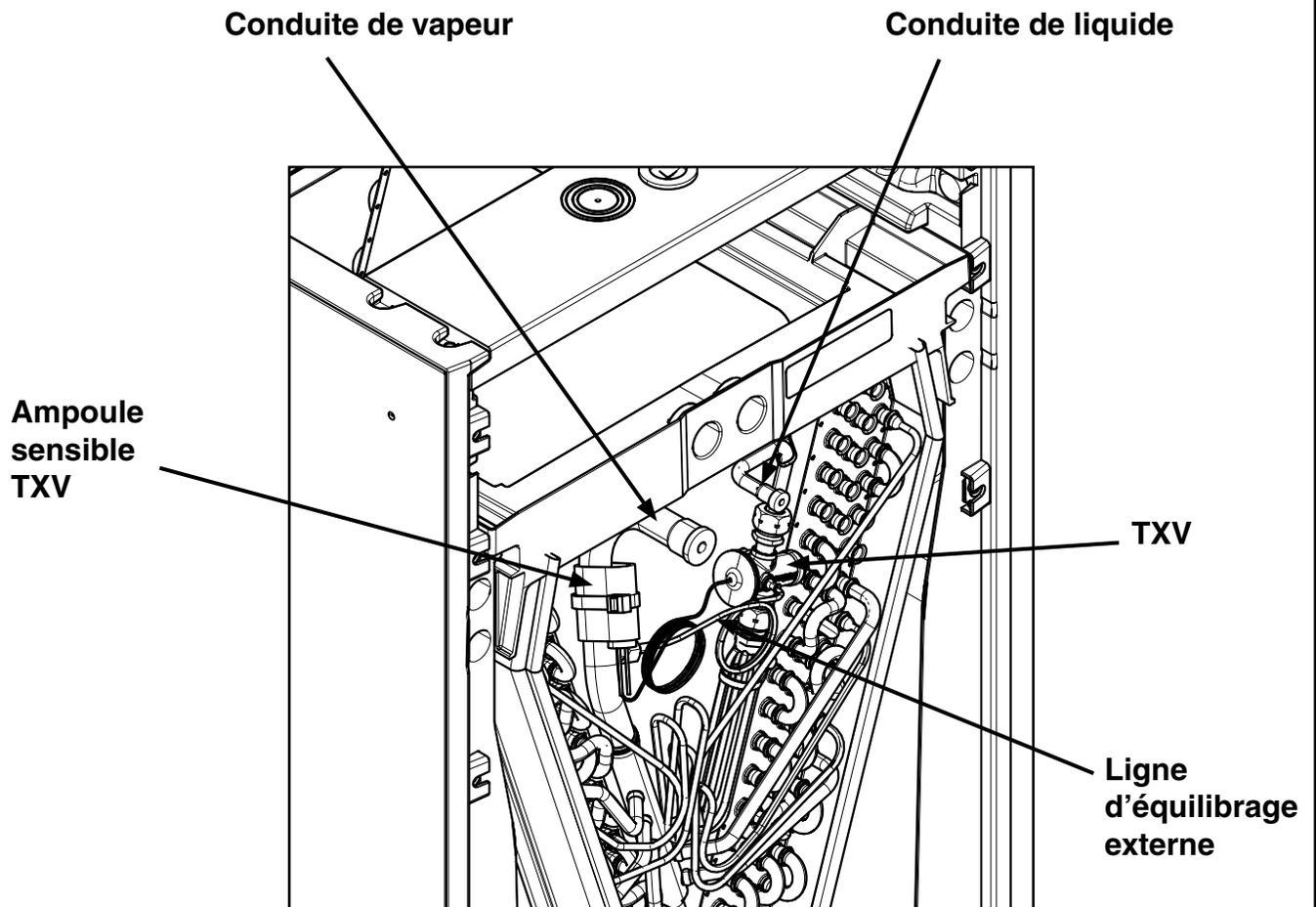
### 10.1 Dimensions des raccords de conduite de réfrigérant

Tableau 10.1

Dimensions des raccords et de l'ensemble de conduites de réfrigérant		
Modèle	Raccord de conduites de vapeur	Raccord de conduites de liquide
GAM5B0A18M21SB, GAM5B0A18M11EA	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5B0A24M21SB, GAM5B0A24M21EA	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5B0B30M31SB, GAM5B0B30M21EA	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5B0B36M31SB, GAM5B0B36M31EA	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5B0C42M41SB, GAM5B0C42M31EA	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5B0C48M41SB, GAM5B0C48M41EA	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5B0C60M51SB, GAM5B0C60M51EA	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)

Remarque : La taille des raccords des ensembles de conduites de réfrigérant doit correspondre à la taille des raccords de conduite de vapeur de ce tableau lors du raccordement à une unité extérieure à un étage.

### 10.2 Disposition du système de réfrigérant

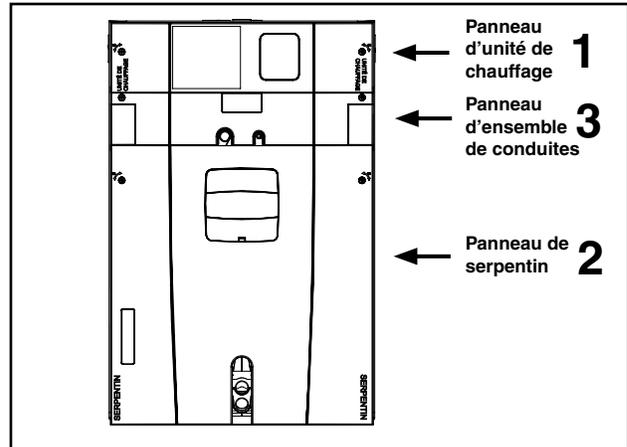


Remarque : Une crépine d'entrée se trouve dans le raccord mécanique de la conduite de liquide.

## Section 11. Brasage des conduites de réfrigérant

### 11.1 Braser les conduites de réfrigérant

**ÉTAPE 1** – Retirez les panneaux d'unité de chauffage, de serpentin et d'ensemble de conduites. (Consultez la section 2.2 Retrait des panneaux)



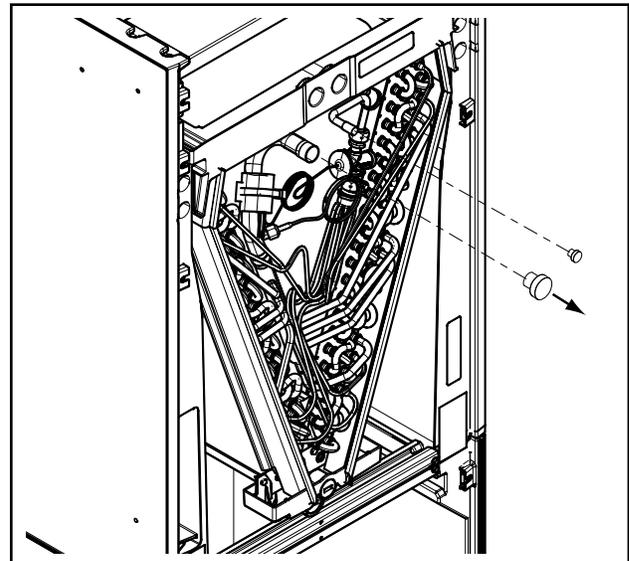
**Important :** Ne PAS retirer le joint des extrémités de raccord du fluide frigorigène du serpentin jusqu'au moment d'effectuer les raccordements.

**Important :** Ampoule sensible à la chaleur. Vous devez retirer l'ampoule sensible TXV ou enrouler un chiffon humide autour de la conduite d'aspiration entre l'ampoule et le joint brasé pour protéger l'ampoule contre toute défaillance due à une surchauffe.

**Mise en garde :** Ce serpentin est soumis à une pression manométrique de 0,55 à 0,83 bar (8 à 12 lb/po<sup>2</sup>) d'air sec. Ne pas se tenir directement en face des raccords du serpentin lors du retrait des bouchons de fermeture.

**ÉTAPE 2** – Retirez le bouchon de fermeture de la conduite d'aspiration (vapeur) du serpentin intérieur.

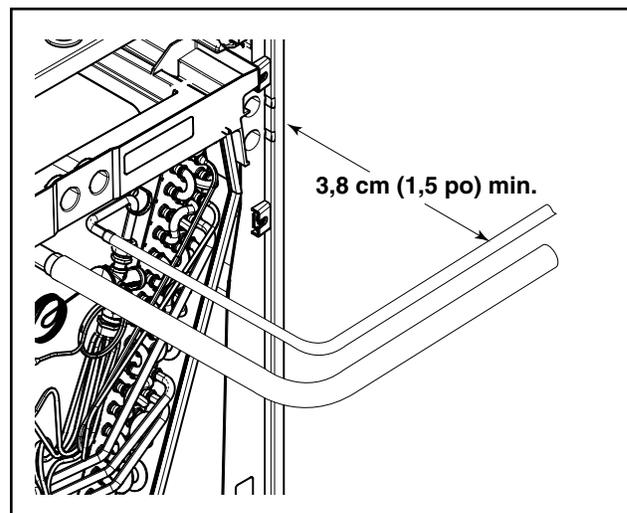
**ÉTAPE 3** – Retirez le bouchon de fermeture du raccord de liquide du serpentin intérieur.



**ÉTAPE 4** – Raccordez sans braser l'ensemble de conduites sur site au serpentin intérieur.

Laissez au moins 3,8 cm (1,5 po) de conduite de réfrigérant avant d'utiliser un raccord coudé.

**Important :** L'accès de service à la résistance auxiliaire doit rester libre de toute obstruction.



**Important :** Ampoule sensible à la chaleur.  
Vous devez retirer l'ampoule sensible TXV ou enrrouler un chiffon humide autour de la conduite d'aspiration entre l'ampoule et le joint brasé pour protéger l'ampoule contre toute défaillance due à une surchauffe.

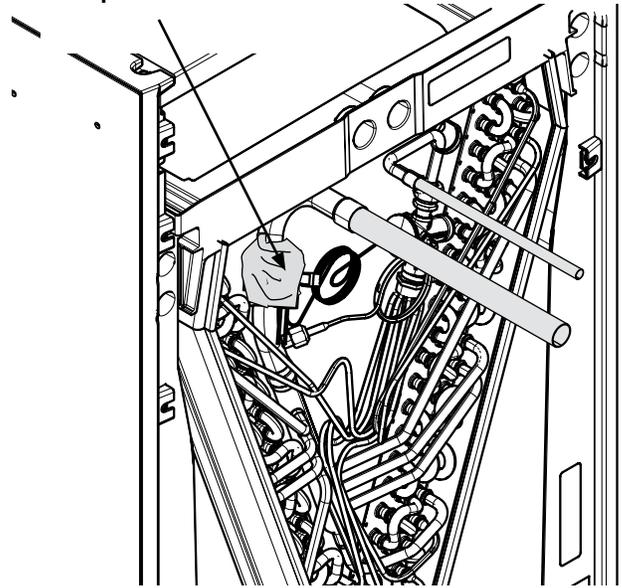
**ÉTAPE 5** – Brasez les raccords de conduite de réfrigérant.

**Remarque :** La conduite d'aspiration doit être isolée avant le brasage de l'ensemble de conduites aux embouts de la centrale de traitement d'air.

1. Retirez l'isolant avant de braser la conduite d'aspiration.
2. Enroulez un chiffon humide autour de l'ampoule sensible TXV et de la section de conduite entre l'ampoule et la partie brasée.
3. Brasez les raccords de conduite de réfrigérant.

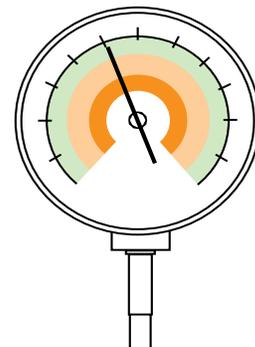
**Important :** Pendant le brasage, veillez à ne pas endommager les composants de l'unité et le câblage.

Chiffon humide sur  
l'ampoule sensible TXV

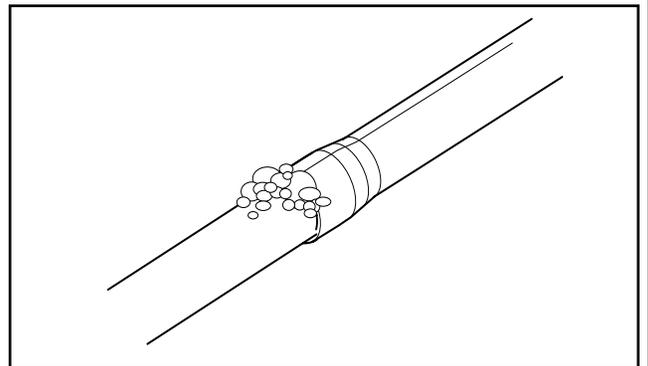


**ÉTAPE 6** – Pressurisez les conduites de réfrigérant et le serpentin évaporateur à 10,34 bar (150 lb/po<sup>2</sup>) à l'aide d'azote sec.

150 PSI

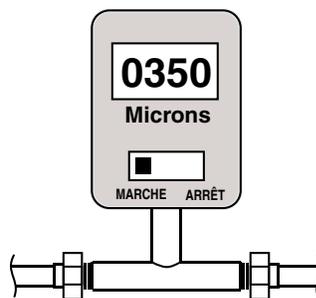


**ÉTAPE 7** – Contrôlez l'étanchéité en utilisant une solution savonneuse ou des bulles à chaque emplacement brasé.



**Important :** Ne pas ouvrir les robinets de service tant que le contrôle d'étanchéité et l'évacuation des conduites de réfrigérant et du serpentín intérieur ne sont pas terminés.

**ÉTAPE 8** – Drainez jusqu'à ce que le micro-manomètre indique une valeur ne dépassant pas 350 microns, puis fermez la vanne de la pompe à vide.



**ÉTAPE 9** – Observez le micro-manomètre. Le tirage à vide est complet et terminé si le micro-manomètre ne s'élève pas au-dessus de 500 microns en une (1) minute.

Une fois l'évacuation terminée, obturer la pompe à vide et le micro-manomètre, puis fermer les robinets des manomètres de collecteur.

**Remarque :** Charger le système conformément au Guide d'installation ou à la fiche technique de l'unité extérieure.



**ÉTAPE 10** – Remettez le panneau d'ensemble de conduites en place.

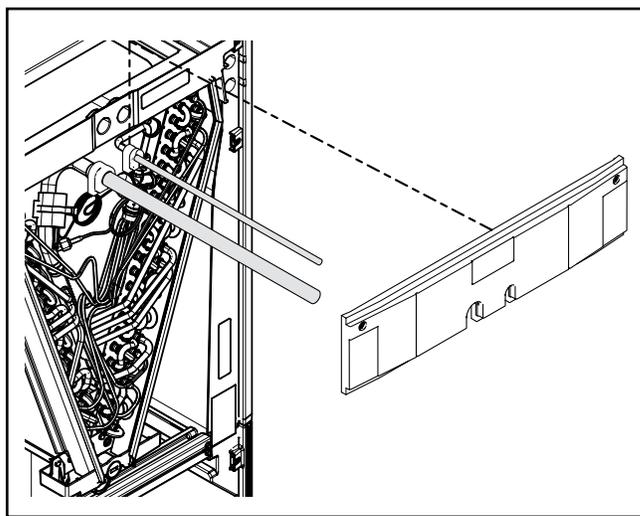
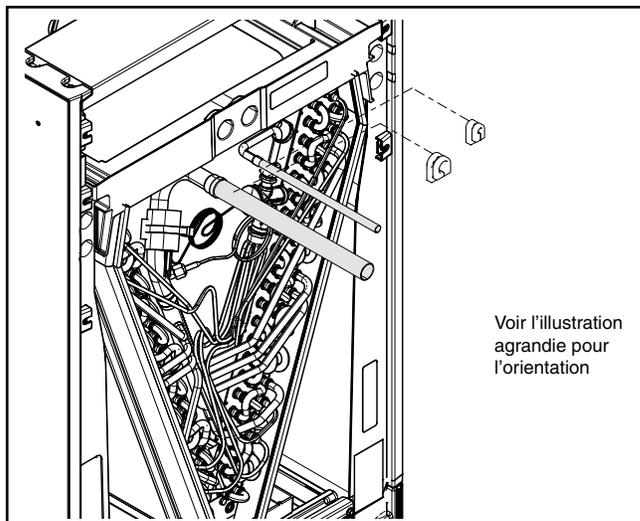
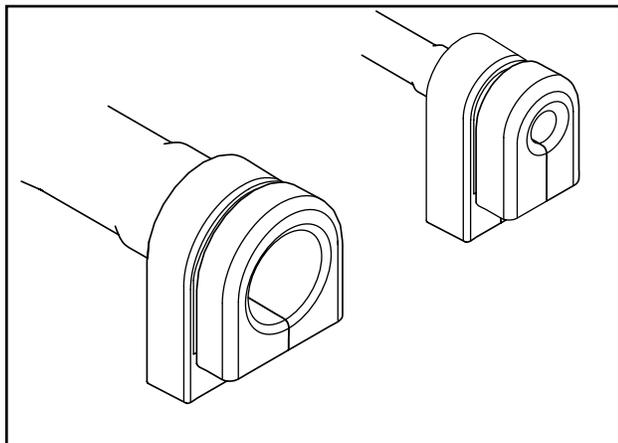
1. Patientez le temps que les tuyaux refroidissent.
2. Installez des œillets sur les tuyaux de l'ensemble de conduites.

**Remarque :** La mise en place des œillets peut être facilitée à l'aide d'un peu de liquide-vaisselle. Retirez tout excédent des tuyaux et de l'œillet une fois ce dernier installé.

3. Faites glisser la partie inférieure du panneau d'ensemble de conduites sur les conduites de réfrigérant et les œillets. Les œillets garantissent l'étanchéité des ouvertures des conduites.

**Remarque :** En cas d'installation dans une application de type horizontale, effectuer les préparatifs de raccordement des tuyauteries d'évacuation des condensats conformément à la section 12, étape 3 avant de mettre en place le panneau d'ensemble de conduites.

4. Serrez les vis sur le panneau d'ensemble de conduites.



## Section 12. Tuyauterie d'évacuation des condensats

### 12.1 Considérations relatives aux tuyaux d'évacuation du condensat

- La plomberie d'évacuation du condensat doit être conforme aux codes nationaux, régionaux et locaux.
- Acheminer les conduites d'évacuation du condensat à l'écart de la centrale de traitement d'air afin qu'ils n'interfèrent pas avec les panneaux d'accès.
- Incliner les conduites d'évacuation vers le bas d'au moins 0,6 cm (1/4 po) par pied, conformément aux codes locaux.
- Une distance minimale de 3,81 cm (1,5 po) du panneau de serpentin à l'intérieur du tuyau de condensat est recommandée pour retirer le panneau de serpentin.
- Ne pas utiliser de raccords réducteurs dans les conduites d'évacuation de condensats.
- Ne pas raccorder la conduite d'évacuation à un système d'évacuation fermé.
- Ne pas utiliser de chalumeau ou de flamme à proximité du raccord en plastique de bac de récupération.
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser un siphon pour l'évacuation en raison d'une pression positive dans la centrale de traitement d'air, par contre, il est conseillé de prévenir une perte d'efficacité de l'air conditionné.

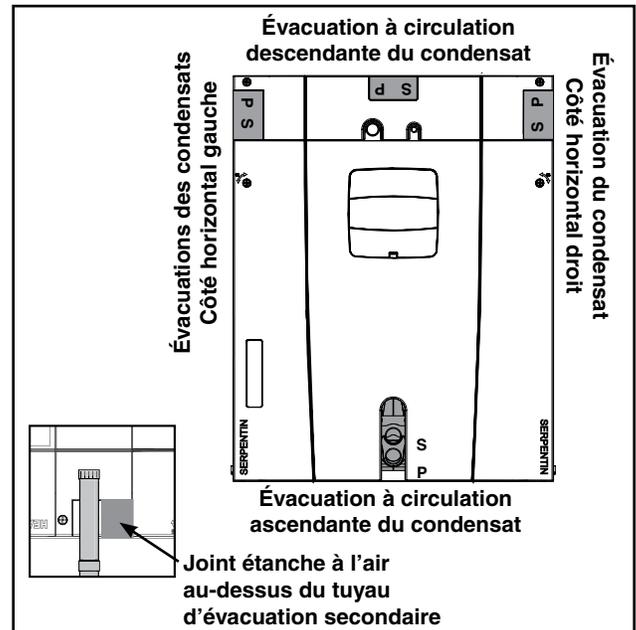
### 12.2 Raccord des tuyaux d'évacuation du condensat

**Remarque :** Les orientations descendantes et horizontales nécessitent que le panneau d'ensemble de conduites soit retiré afin d'effectuer les raccordements d'évacuation. **Remarque :** S'assurer que l'unité a été installée de niveau pour permettre une bonne évacuation.

**ÉTAPE 1** – Sélectionnez les raccords d'évacuation orientés pour votre application.

**ÉTAPE 2** – Préparez les raccords d'évacuation de condensat.

- L'unité sort de l'usine munie de bouchons aux deux évacuations ascendantes de condensat et d'un bouchon additionnel dans la trousse de documentation.
- Pour les applications ascendantes, retirer les bouchons des condensats en circulation ascendante et raccorder la tuyauterie du condensat.
- Pour toutes les autres applications, ne pas retirer les bouchons de condensats pour la circulation ascendante. Retirer le cache des raccords d'évacuation des condensats nécessaires et raccorder la tuyauterie des condensats.
- Si l'ouverture du condensat secondaire n'est pas utilisée, fermer l'ouverture à l'aide du raccord fourni dans la trousse de documentation. Utiliser des ciseaux pour découper le joint d'étanchéité d'air en deux et le réinstaller sur l'ouverture inutilisée.



**Remarque :** Une petite quantité de scellant doit être appliquée autour des conduites d'évacuation passant à travers le panneau afin d'empêcher une fuite d'air et possiblement des gouttes d'eau.

- Installer à sec et vérifier le dégagement pour le retrait du panneau de serpentin avant d'appliquer la colle PVC/CPVC.
- Utiliser du ruban téflon sur les raccords de conduite d'évacuation de la centrale de traitement d'air. Ne pas utiliser de pâte à joint ou de colle PVC/CPVC sur le raccord fileté du tuyau d'évacuation.
- Serrer manuellement le tuyau d'évacuation.

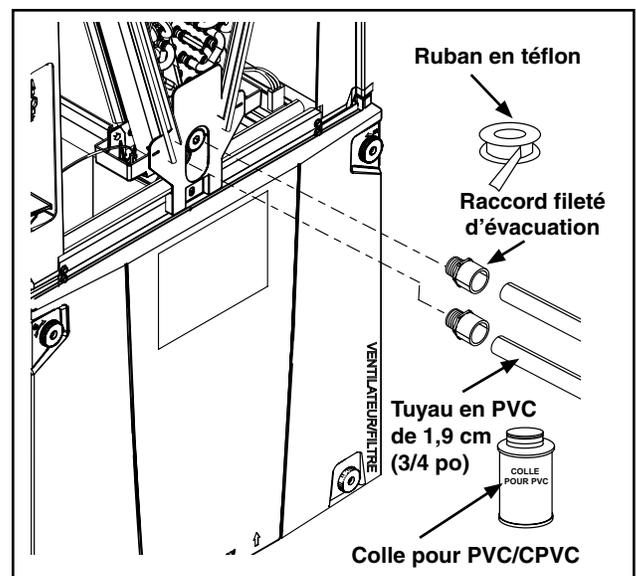
**ÉTAPE 3** – Pour les installations à circulation ascendante, raccordez un tuyau en PVC de 1,9 cm (3/4 po) au raccord fileté du tuyau d'évacuation avec de la colle PVC/CPVC. Laissez un jeu d'au moins 7,5 cm (1,5 po) par rapport aux canalisations de vidange pour permettre le retrait du panneau d'accès au compartiment du serpentin. Vissez l'ensemble dans le raccord d'évacuation primaire (répétez l'opération pour le raccord d'évacuation secondaire s'il est utilisé).

**Important :** Pour les installations de type horizontale et circulation descendante, l'ordre suivant doit être respecté :

- 1) Retirer le panneau et insérer les raccords filetés de 1,9 cm (3/4 po).
- 2) Réinstaller le panneau.
- 3) Relier les conduites de condensat aux raccords filetés.

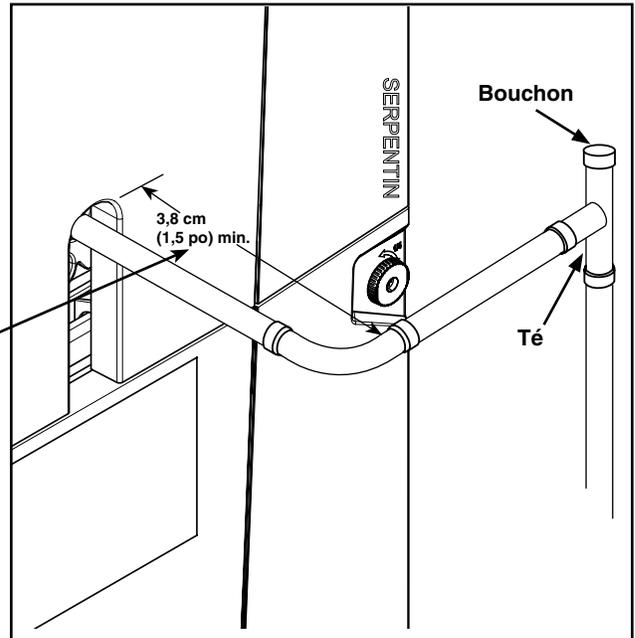
**Remarque :** Une petite quantité de scellant doit être appliquée autour des conduites d'évacuation passant à travers le panneau afin d'empêcher une fuite d'air et possiblement des gouttes d'eau.

La trousse de tuyaux BAYCNDPIP01A est disponible en option (10 pièces par trousse).



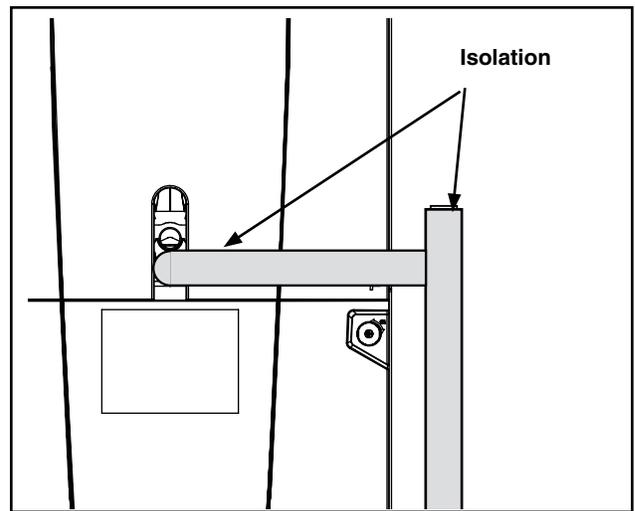
**ÉTAPE 4** – Installez un té de nettoyage dans la conduite d'évacuation principale pour l'entretien ultérieur. Il est recommandé de poser un capuchon par-dessus le té.

Un dégagement minimal de 3,8 cm (1,5 po) est recommandé entre l'armoire et le bord intérieur du tuyau



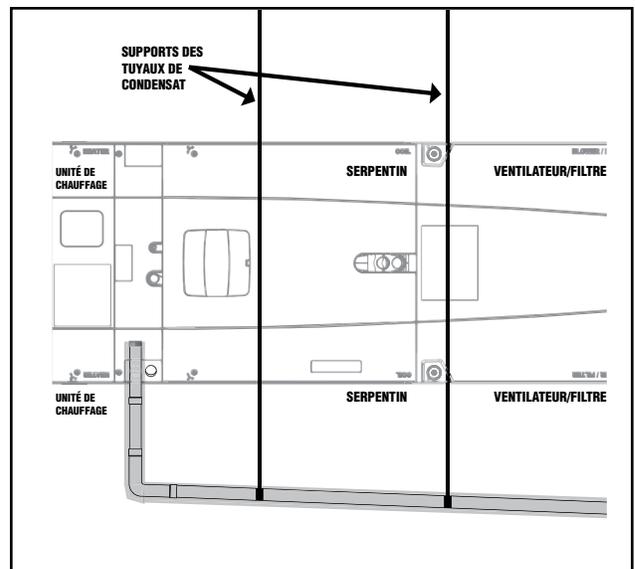
**ÉTAPE 5** – Isolez la conduite d'évacuation primaire pour éviter toute transpiration aux endroits où des températures de point de rosée risquent d'être atteintes. (Facultatif selon les exigences climatiques et de l'application.)

Prévoir des moyens d'évacuation pour éviter que la conduite de condensats ne gèle en hiver. (Facultatif selon les exigences climatiques et de l'application.)



**ÉTAPE 6** – Fixez les tuyaux de condensat à l'extérieur de l'unité conformément aux codes locaux en vigueur pour garantir une évacuation adéquate et éviter tout affaissement.

Prévoir une pente descendante de 0,64 cm (1/4 po) pour chaque 30,5 cm (1 pied) du tuyau.



## Section 13. Électricité - Basse tension

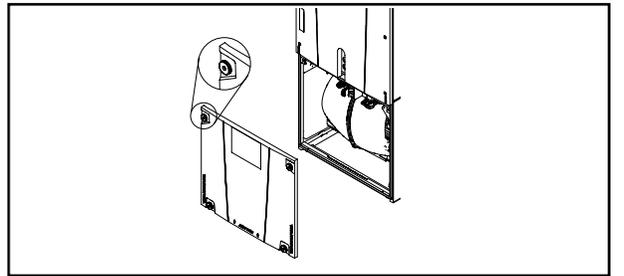
### 13.1 Longueur maximale de câble basse tension

Le tableau 13.1 définit la longueur totale maximale du câblage basse tension de l'unité extérieure à l'unité intérieure et au thermostat.

24 VOLTS	
TAILLE DU CÂBLE	LONGUEUR MAX. DU CÂBLE
18 AWG	45,72 m (150 pi)
16 AWG	68,58 m (225 pi)
14 AWG	91,44 m (300 pi)

### 13.2 Instructions de branchement basse tension

**ÉTAPE 1** – Retirez les panneaux du ventilateur. Pour se faire, retirez les quatre systèmes de fixation et détachez les panneaux de l'armoire pour les enlever.



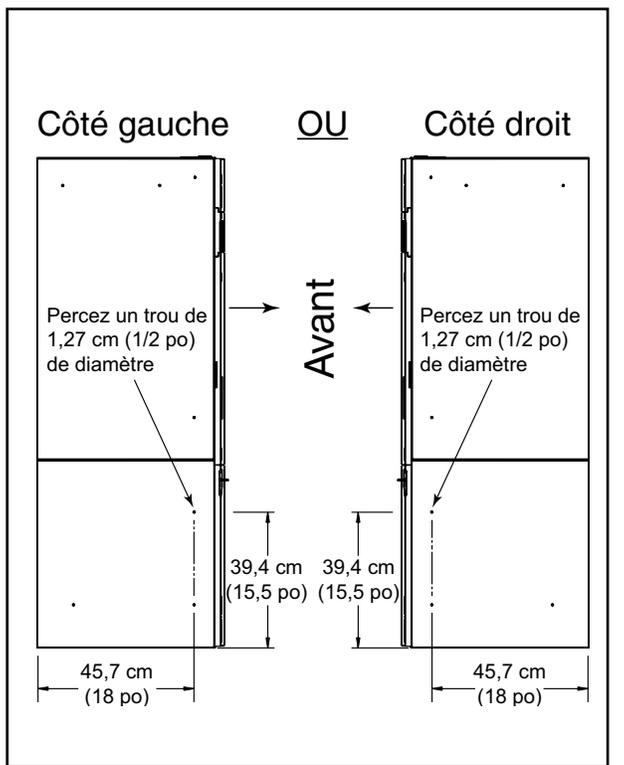
**ÉTAPE 2** – Pour l'entrée basse tension, percez un trou de 1,27 cm (0,5 po) de diamètre dans l'armoire de la soufflerie à l'emplacement indiqué sur l'illustration. Une bague de 0,95 cm (3/8 po) est fournie avec l'unité.

**ÉTAPE 3** – Acheminez le câblage des commandes vers l'unité et insérez le câblage basse tension.

**Remarque :** Après l'insertion du câblage basse tension dans le nouveau trou, ce dernier doit être scellé.

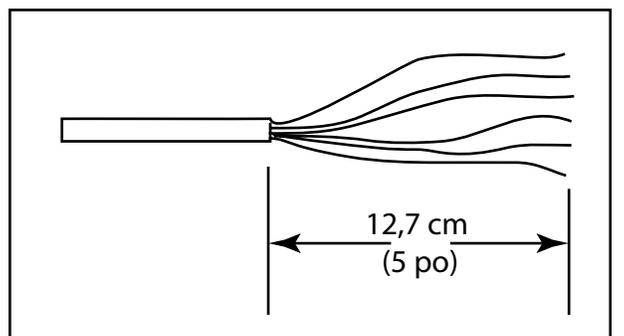
**Remarque :** En cas d'utilisation d'une trousse de reprise latérale, l'entrée basse tension doit se trouver du côté opposé à la centrale de traitement d'air.

**Remarque :** En perçant les accès dans l'armoire, veiller à ne pas percer les composants internes. Retirer les composants internes avant de percer l'armoire, le cas échéant. Dans le cas contraire, la centrale de traitement d'air ou l'unité de chauffage risquent d'être endommagées.



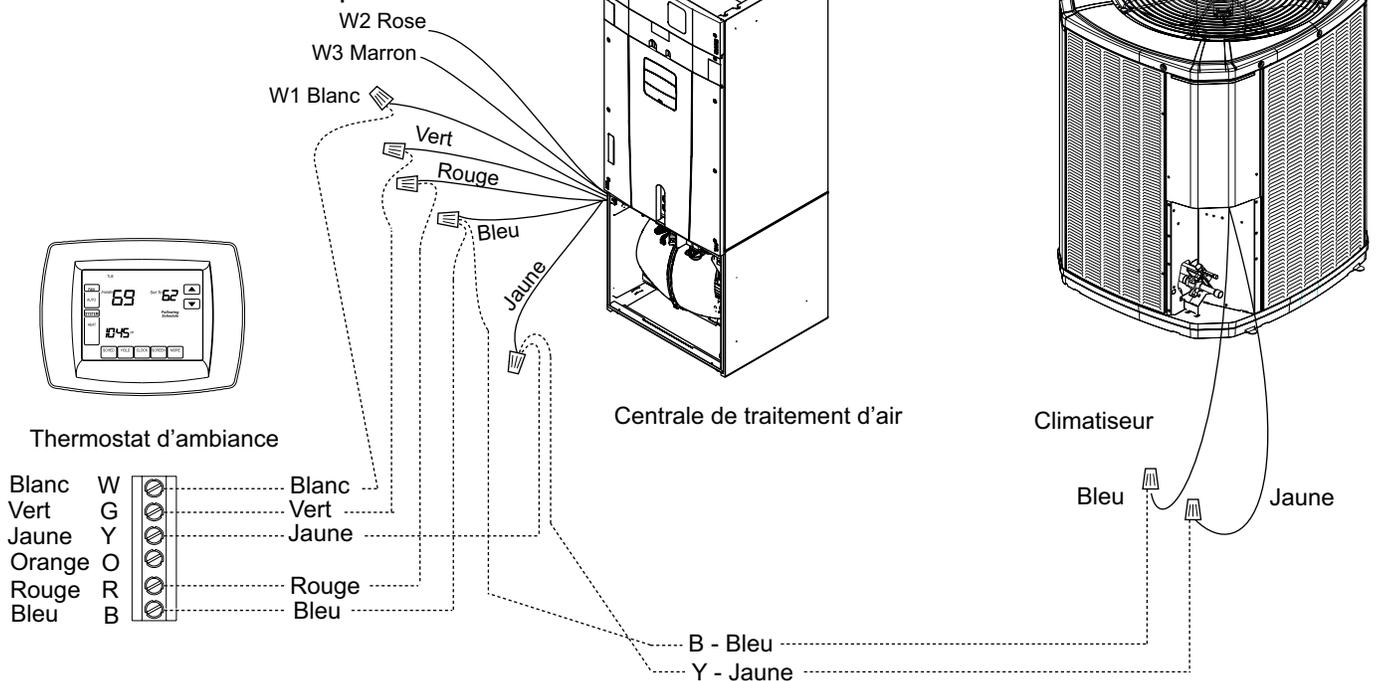
**Remarque :** Un réducteur de tension est requis à l'intérieur de l'armoire de la centrale de traitement d'air pour le câblage basse tension. Des fils de thermostat fournis sur site peuvent être regroupés avec le faisceau en queue de cochon existant de fils à tension réduite dans la centrale de traitement d'air.

**ÉTAPE 4** – Dénudez la gaine externe du câblage sur environ 12,7 cm (5 po).



**ÉTAPE 5** – À l'aide de capuchons de connexion fournis sur site, procédez aux raccordements conformément aux schémas de branchement.

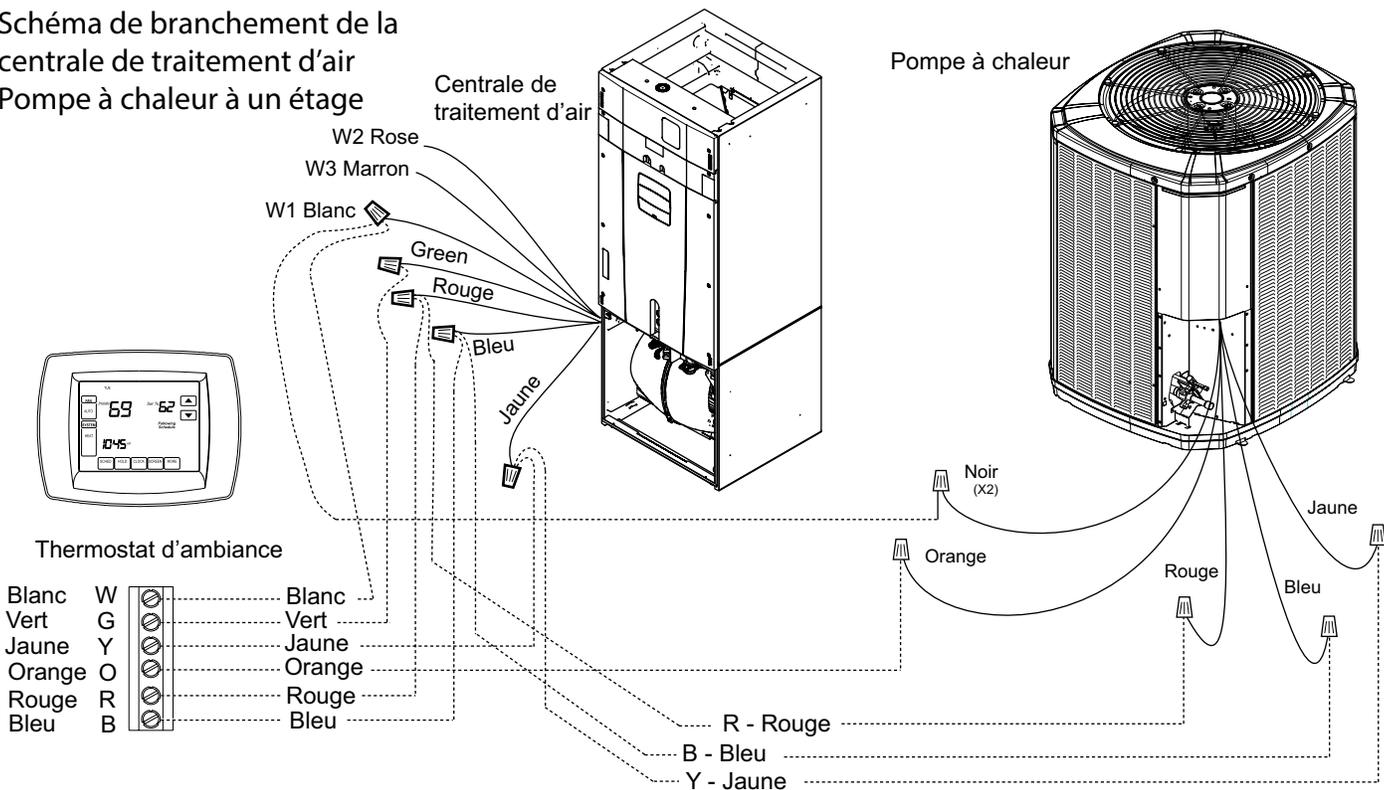
**Schéma de branchement de la centrale de traitement d'air**  
**Refroidissement en une phase**



..... Câblage sur site

\* Pour un chauffage électrique à plusieurs étages, reliez W1, W2 et W3 si le thermostat d'ambiance ne dispose que d'un étage de chauffage.

**Schéma de branchement de la centrale de traitement d'air**  
**Pompe à chaleur à un étage**



..... Câblage sur site

\* Pour un chauffage électrique à plusieurs étages, reliez W1, W2 et W3 si le thermostat d'ambiance ne dispose que d'un étage de chauffage.

## Schéma de branchement de la centrale de traitement d'air Refroidissement en deux phases

**REMARQUE :** Le réglage de la prise de vitesse du débit d'air est obligatoire



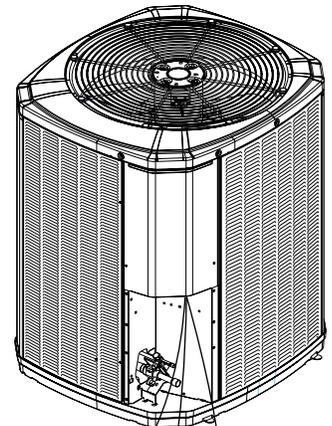
Thermostat d'ambiance

Blanc	W		Blanc
Vert	G		Vert
Jaune	Y1		Jaune
Violet	Y2		Violet
Rouge	R		Rouge
Bleu	B		Bleu

W1 Blanc  
W2 Rose  
W3 Marron

Vert  
Rouge  
Bleu  
Jaune

Centrale de traitement d'air



Climatiseur

Y2  
JAUNE/  
ROUGE

Y1  
JAUNE/  
NOIR

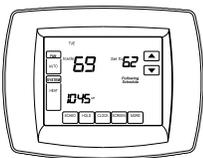
Bleu

..... Câblage sur site

- \* Pour un chauffage électrique à plusieurs étages, reliez W1, W2 et W3 si le thermostat d'ambiance ne dispose que d'un étage de chauffage.
- Le réglage du débit d'air est obligatoire pour les applications à deux étages.

## Schéma de branchement de la centrale de traitement d'air Pompe à chaleur à deux étages

**REMARQUE :** Le réglage de la prise de vitesse du débit d'air est obligatoire



Thermostat d'ambiance

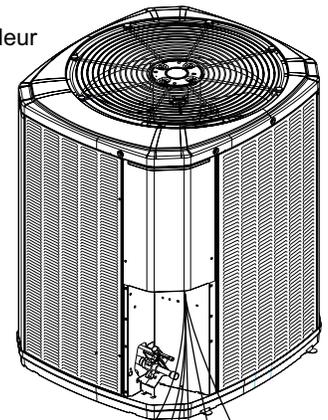
Blanc	W		Blanc
Vert	G		Vert
Jaune	Y1		Jaune
Violet	Y2		Violet
Orange	O		Orange
Rouge	R		Rouge
Bleu	B		Bleu

W1 Blanc  
W2 Rose  
W3 Marron

Vert  
Rouge  
Bleu  
Jaune

Centrale de traitement d'air

Pompe à chaleur



X2  
Noir

Y1  
Jaune

Orange

Rouge

Bleu

Y2  
JAUNE/  
ROUGE

..... Câblage sur site

- \* Pour un chauffage électrique à plusieurs étages, reliez W1, W2 et W3 si le thermostat d'ambiance ne dispose que d'un étage de chauffage.
- Le réglage du débit d'air est obligatoire pour les applications à deux étages.

## Section 14. Électricité - Haute tension

### 14.1 Alimentation haute tension

L'alimentation haute tension doit correspondre à la plaque signalétique de l'équipement.

Le câblage d'alimentation, y compris le câblage de mise à la terre, doit être conforme aux codes nationaux, régionaux et locaux en vigueur.

Les schémas de câblage sur site des unités de chauffage électriques supplémentaires sont livrés avec l'unité de chauffage.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SOUS TENSION!**

Lors de l'installation, des tests, et des opérations d'entretien et de dépannage de ce produit, il peut s'avérer nécessaire de travailler avec des composants électriques sous tension. Tout manquement aux consignes de sécurité électrique à appliquer lorsque des parties électriques sont sous tension peut être à l'origine d'un accident corporel grave ou mortel.

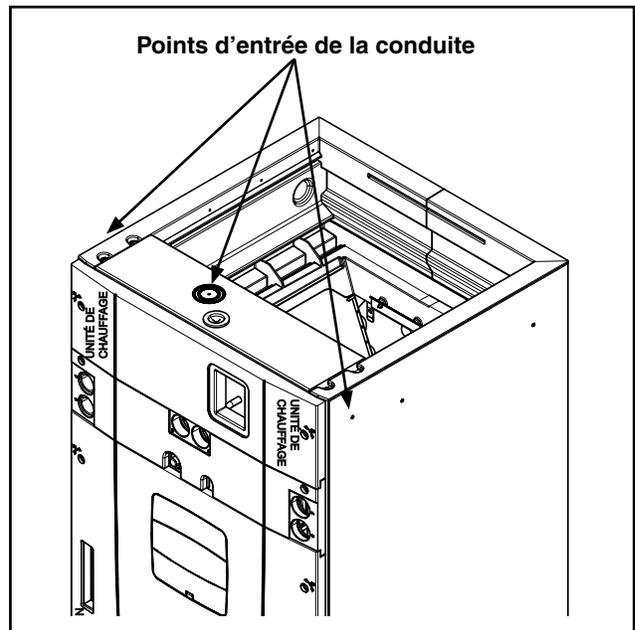
### 14.2 Réalisation des raccordements électriques

**ÉTAPE 1** – Acheminer les câbles haute tension vers l'unité.

**ÉTAPE 2** – Sélectionner un point d'entrée de la conduite. Percer un trou de la taille de la conduite (jusqu'à 3,81 cm [1,5 po]). Les emplacements cibles sont identifiés sur les unités.

1. Sélectionner le point d'entrée à être utilisé pour acheminer le câblage haute tension.

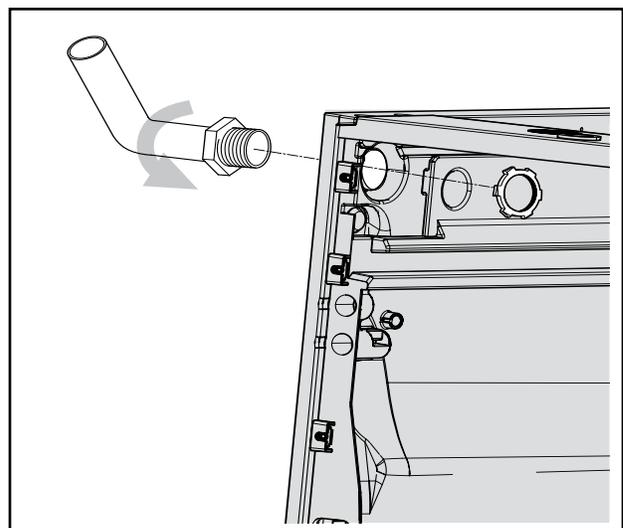
**Remarque :** En perçant les accès dans l'armoire, veiller à ne pas percer les composants internes. Retirer les composants internes avant de percer l'armoire, le cas échéant. Dans le cas contraire, la centrale de traitement d'air ou l'unité de chauffage risquent d'être endommagées.



**ÉTAPE 3** – Acheminer la conduite (le cas échéant) par le point d'entrée et la raccorder.

1. Avec une main, bien serrer l'écrou de la conduite de l'intérieur du compartiment de l'unité de chauffage.
2. Raccorder la conduite fournie sur site (jusqu'à 3,8 cm [1,5 po]) à son écrou.

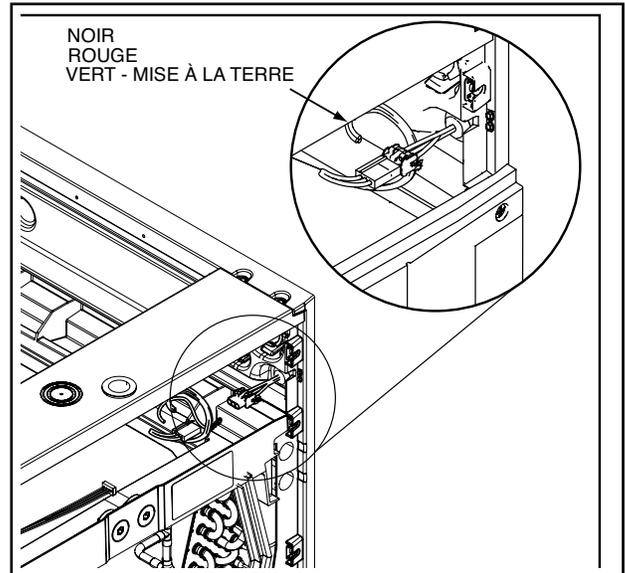
**Remarque :** Il peut être nécessaire de réduire les traversées pour votre application.



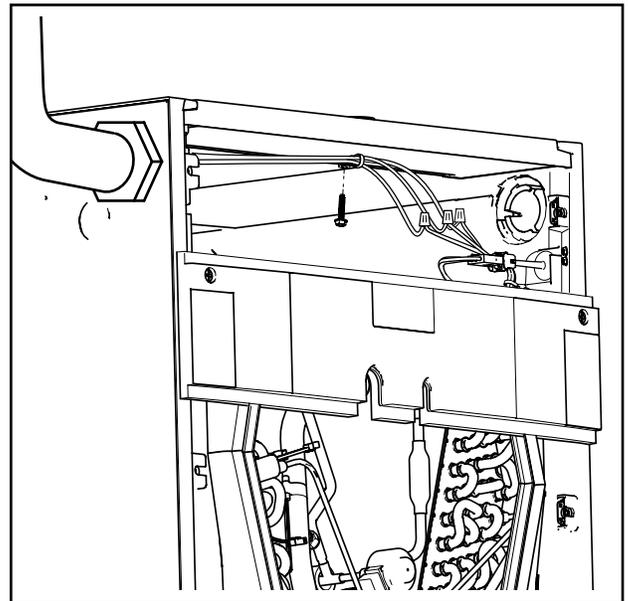
**ÉTAPE 4** – Si AUCUNE unité de chauffage électrique est installée, sortir le faisceau en queue de cochon de la trousse de documentation et le brancher à la prise se trouvant à l'intérieur du compartiment de l'unité de chauffage dans l'armoire.

Si une unité de chauffage électrique EST en cours d'installation, consulter le guide d'installation fourni avec l'unité de chauffage électrique.

Raccorder les câbles L1, L2 et le câble de mise à la terre au faisceau en queue de cochon du compartiment de l'unité de chauffage à l'aide de serre-fils. Le câblage de terre entrant est raccordé au câble vert indiqué dans l'illustration.

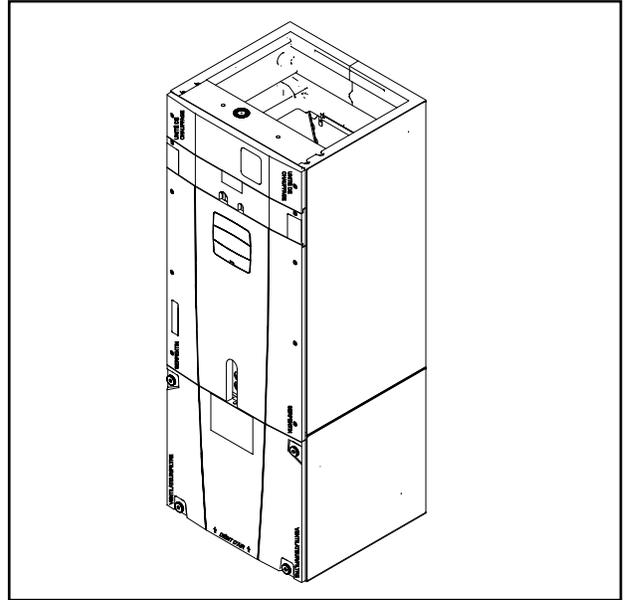


**ÉTAPE 5** – Si les fils L1, L2 ainsi que le fil de mise à la terre pénètrent dans l'armoire par le côté gauche, utiliser une vis fournie sur site de 1,27 à 1,6 cm (1/2 à 5/8 po) de long maximum et le lien torsadé pour les fixer dans la partie centrale supérieure du compartiment de l'unité de chauffage.



**ÉTAPE 6** – Réinstaller tous les panneaux avant de mettre en marche la centrale de traitement d'air.

**REMARQUE** : Une fois tous les panneaux remis en place, desserrer les vis du panneau d'ensemble de conduites d'environ 1/4 à 1/2 tour. Ceci permettra d'améliorer l'étanchéité entre le panneau de l'unité de chauffage et le panneau de conduites.



### 14.3 Fixer un serpentin (toutes les applications)

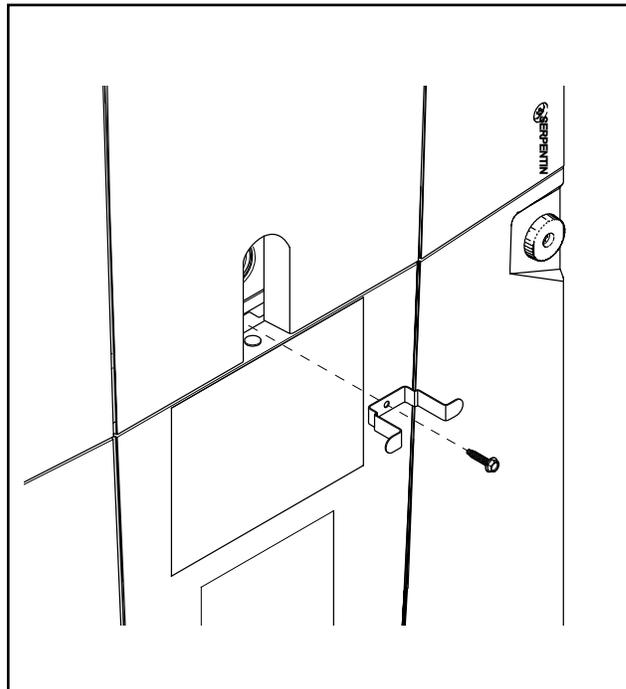
**ÉTAPE 1** – Prendre la vis et le support du panneau de serpentin joints à la documentation.

**ÉTAPE 2** – Mettre en place le support du panneau de serpentin et utiliser la vis pour fixer le support du panneau de serpentin et la plaque d'étanchéité à la barre de soutien.

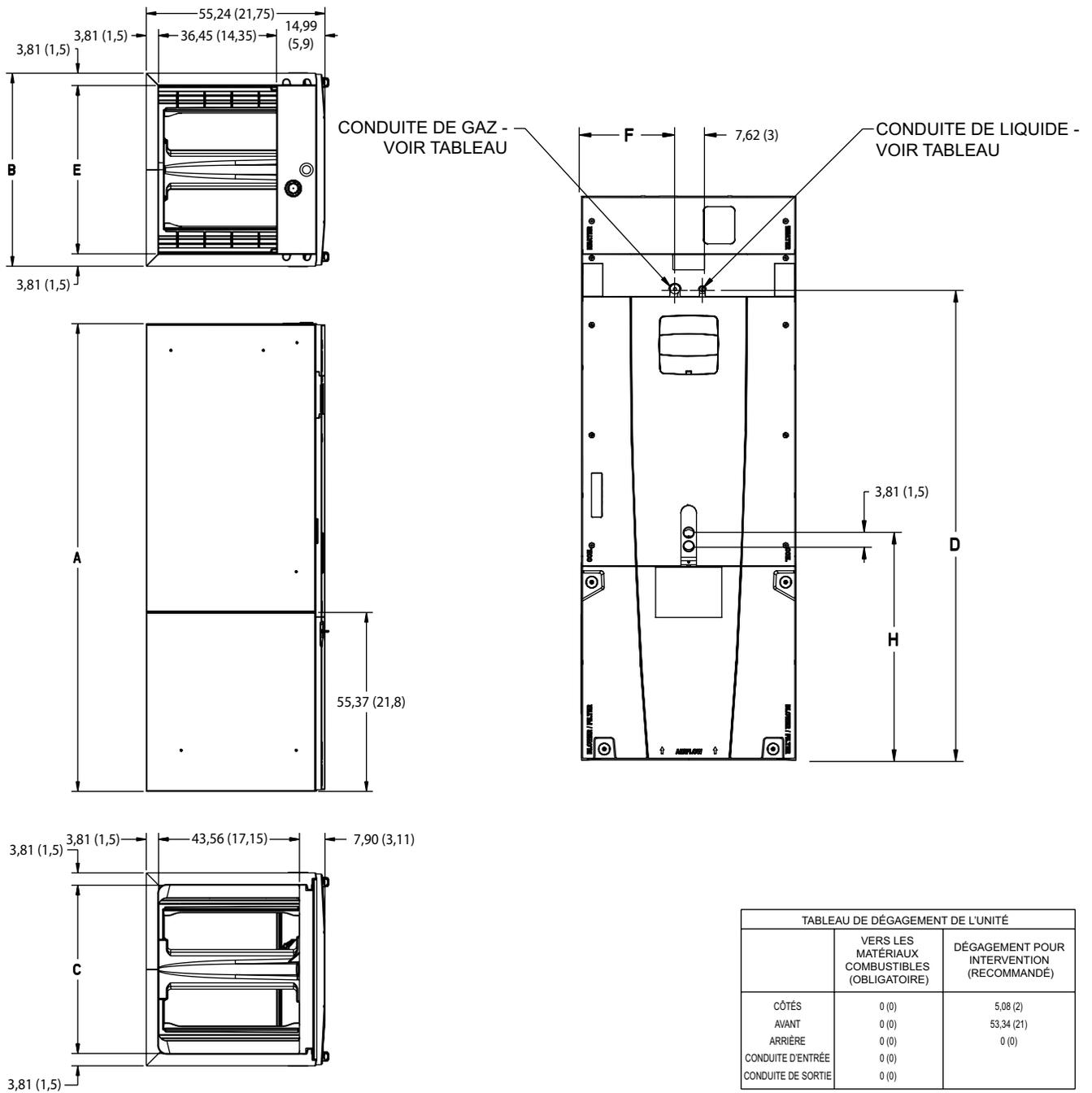
**Important** : La plaque d'étanchéité du serpentin et les vis permettent de maintenir le serpentin au centre de la centrale de traitement d'air. Le non-respect de ces étapes peut rendre plus difficile le remplacement du panneau du serpentin sur l'unité.

**Important** : Il est possible d'enlever le panneau de soufflerie au besoin pour faciliter l'alignement de la nouvelle vis avec la plaque d'étanchéité et la traverse.

**Important** : Pour le modèle de centrale de traitement d'air de 5 tonnes, le robinet 5 ne doit pas être utilisé dans les applications descendantes ou horizontales. Si le robinet 5 est utilisé, de l'eau risque d'être soufflée vers le serpentin.



## Section 15. Schéma d'encombrement de l'unité



NUMÉRO DE MODÈLE	A	B	C	D	E	F	H	RÉGULATEUR DE DÉBIT	BRASAGE DES CONDUITES DE GAZ	BRASAGE DES CONDUITES DE LIQUIDE
GAM5BOA18	126,75 (49,9)	44,45 (17,5)	36,83 (14,5)	100,58 (39,6)	36,83 (14,5)	18,54 (7,3)	61,98 (24,4)	T X V	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5BOA24	126,75 (49,9)	44,45 (17,5)	36,83 (14,5)	100,58 (39,6)	36,83 (14,5)	18,54 (7,3)	61,98 (24,4)	T X V	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5BOB30	130,81 (51,5)	54,10 (21,3)	46,74 (18,4)	104,65 (41,2)	46,74 (18,4)	23,37 (9,2)	62,99 (24,8)	T X V	1,91 (0,75)	0,95 (0,38)
GAM5BOB36	141,48 (55,7)	54,10 (21,3)	46,74 (18,4)	115,57 (45,5)	46,74 (18,4)	23,37 (9,2)	62,99 (24,8)	T X V	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5BOC42	144,53 (56,9)	59,69 (23,5)	52,07 (20,5)	118,62 (46,7)	52,07 (20,5)	26,16 (10,3)	62,23 (24,5)	T X V	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5BOC48	156,72 (61,7)	59,69 (23,5)	52,07 (20,5)	130,81 (51,5)	52,07 (20,5)	26,16 (10,3)	63,25 (24,9)	T X V	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)
GAM5BOC60	156,72 (61,7)	59,69 (23,5)	52,07 (20,5)	130,81 (51,5)	52,07 (20,5)	26,16 (10,3)	63,25 (24,9)	T X V	2,22 (0,88)	0,95 (0,38)

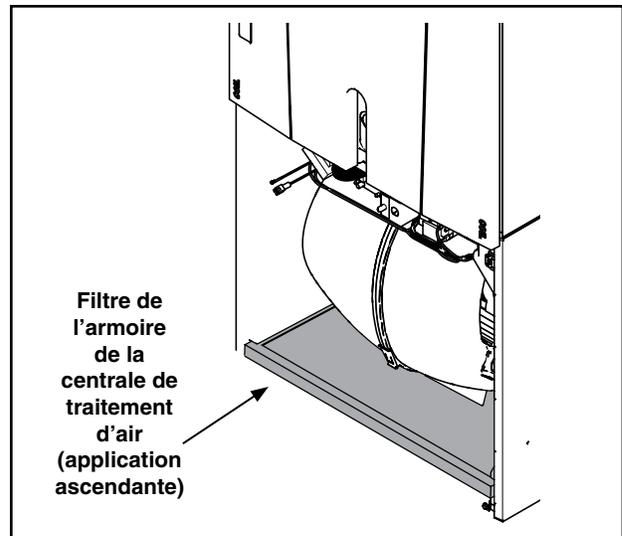
## Section 16. Filtres

### 16.1 Considérations relatives aux filtres

- Un filtre doit être installé au sein du système.
- Une section de passage est fournie dans l'unité, dans la partie inférieure du compartiment de la soufflerie et du filtre.
- Pour faciliter l'entretien du filtre par le client, il est recommandé d'installer un ou des filtres distants correctement dimensionnés pour les unités difficiles d'accès. Le débit d'air ne doit pas dépasser la vitesse maximale programmée du filtre utilisé.

**Tableau 16.1 Dimensions des filtres**

Taille de l'armoire*	A	B	C
Taille du filtre	40,64 x 50,80 cm (16 x 20 po)	50,80 x 50,80 cm (20 x 20 po)	55,9 x 50,8 cm (22 x 20 po)
* La taille de l'armoire est indiquée par le 7e chiffre du numéro de modèle.			



## Section 17. Démarrage

### 17.1 Réglage de la charge du système

Les combinaisons suivantes doivent être réglées sur 8 degrés (sous-refroidissement) pour maintenir les valeurs nominales.

Numéro du modèle d'unité intérieure	Numéro du modèle d'unité extérieure
GAM5B0A18M11SB GAM5B0A18M11EA	4A6B4018E1 4A6H5018E1
GAM5B0A24M21SB GAM5B0A24M21EA	4A6B4024E1 4A6H5024E1
GAM5B0B30M21SB GAM5B0B30M21EA	4A6B4030E1 4A6H5030E1
GAM5B0B36M31SB GAM5B0B36M31EA	4A6B4036E1 4A6H5036E1
GAM5B0C42M31SB GAM5B0C42M31EA	4A6B4042E1 4A6H5042E1
GAM5B0C48M41SB GAM5B0C48M41EA	4A6B4048E1 4A6H5048E1 4A6B4049E1 4A6H5049E1
GAM5B0C60M51SB GAM5B0C60M51EA	4A6B4060E1 4A6H5060E1 4A6B4061E1 4A6H5061E1

Réglez les autres correspondances non-notées en fonction des instructions figurant sur la plaque signalétique.

Les combinaisons suivantes doivent être réglées sur 8 degrés (sous-refroidissement) pour maintenir les valeurs nominales.

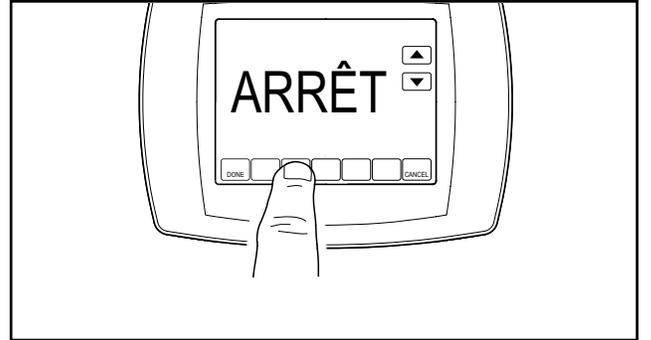
Numéro du modèle d'unité intérieure	Numéro du modèle d'unité extérieure
GAM5B0A18M11SB GAM5B0A18M11EA	4TWB4018E1 4TWR5018E1
GAM5B0A24M21SB GAM5B0A24M21EA	4TWB4024E1 4TWR5024E1
GAM5B0B30M21SB GAM5B0B30M21EA	4TWB4030E1 4TWR5030E1
GAM5B0B36M31SB GAM5B0B36M31EA	4TWB4036E1 4TWR5036E1
GAM5B0C42M31SB GAM5B0C42M31EA	4TWB4042E1 4TWR5042E1
GAM5B0C48M41SB GAM5B0C48M41EA	4TWB4048E1 4TWR5048E1 4TWB4049E1 4TWR5049E1 4TWX5049E1
GAM5B0C60M51SB GAM5B0C60M51EA	4TWB4060E1 4TWR5060E1 4TWB4061E1 4TWR5061E1 4TWX5061E1

Réglez les autres correspondances non-notées en fonction des instructions figurant sur la plaque signalétique.

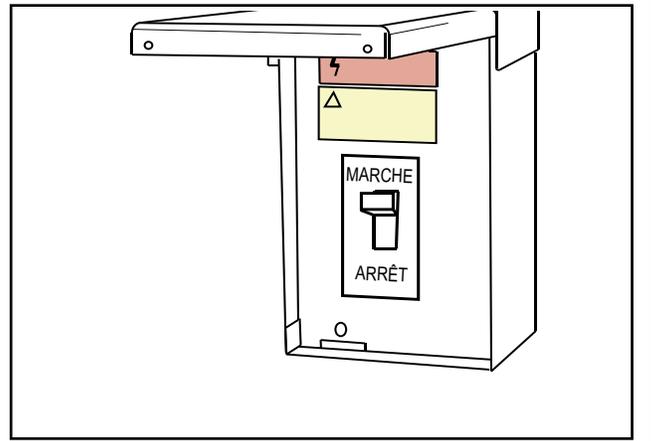
## 17.2 Démarrage du système

**ÉTAPE 1** – S’assurer que tous les panneaux sont en place et que tous les câblages ont été adéquatement enduits et solidement fixés.

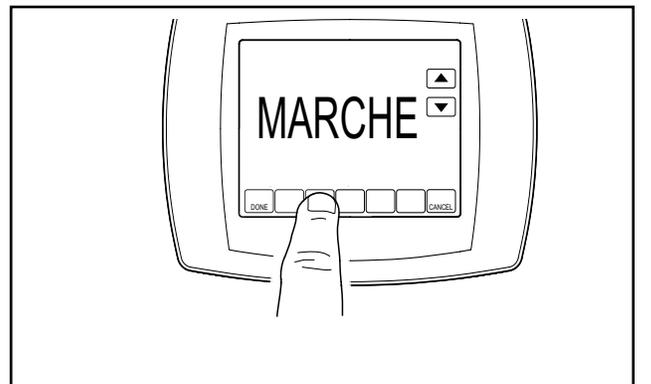
**ÉTAPE 2** – Régler le thermostat du système sur OFF (Arrêt).



**ÉTAPE 3** – Mettre sous tension le ou les sectionneurs pour alimenter les unités intérieures et extérieures.



**ÉTAPE 4** – Régler le thermostat du système sur ON (Marche).



## Section 18. Séquence de fonctionnement

### 18.1 Séquence de fonctionnement

#### Séquence de fonctionnement - GAM5 :

Consultez les schémas sur l'unité, l'unité de chauffage électrique et le câblage sur site pour plus de renseignements.

#### Ventilateur continu

*IMPORTANT : Si l'air intérieur présente une humidité relative supérieure à 60 % ou en cas de sensation de moiteur désagréable, il est préconisé d'utiliser le ventilateur intérieur uniquement en mode Automatique.*

1. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur.
2. Les contacts basse vitesse ferment le relais du ventilateur et envoient 24 VCA sur la borne portant la mention « LOW » (bas).
3. Le moteur de la soufflerie fonctionne alors à basse vitesse. La vitesse est sélectionnable sur place.

#### Pompe à chaleur OD - un seul étage (refroidissement)

1. Les contacts R-Y du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y du relais du ventilateur et à la borne Y de l'unité extérieure.
2. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment également en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur).
3. Les contacts R-O du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne O du robinet de commutation de l'unité extérieure.
4. Le moteur de la soufflerie fonctionne alors à vitesse élevée. La vitesse est sélectionnable sur place.

#### Pompe à chaleur OD - deux étages (refroidissement)

- 1) Les contacts R-Y1 sur le thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y1 de l'unité extérieure.
- 2) Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (G actionne uniquement le ventilateur au niveau du réglage de l'étage inférieur).
- 3) Les contacts R-O du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne O du robinet de commutation de l'unité extérieure.
- 4) Les contacts R-Y2 sur le thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y2 de l'unité extérieure. Une tension de 24 VCA est également envoyée à la borne Y du relais du ventilateur. La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur.

#### Pompe à chaleur OD - un seul étage (chauffage)

1. Les contacts R-Y du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y du relais du ventilateur et à la borne Y de l'unité extérieure.
2. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment également en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur). Le moteur du ventilateur fonctionne maintenant à haute vitesse.
3. Le moteur de la soufflerie fonctionne alors à vitesse élevée.

#### Pompe à chaleur OD - deux étages (chauffage)

- 1) Les contacts R-Y1 sur le thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y1 de l'unité extérieure.
- 2) Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (G actionne uniquement le ventilateur au niveau du réglage de l'étage inférieur).
- 3) Les contacts R-Y2 sur le thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y2 de l'unité extérieure. Une tension de 24 VCA est également envoyée à la borne Y du relais du ventilateur. La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur.

#### Refroidissement OD - un seul étage

1. Les contacts R-Y du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y du relais du ventilateur et à la borne Y de l'unité extérieure.
2. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment également en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur).
3. Le moteur de la soufflerie fonctionne alors à vitesse élevée.

### Refroidissement OD - deux étages

1. Les contacts R-Y1 du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y1 de l'unité extérieure.
2. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (G actionne uniquement le ventilateur au niveau du réglage de l'étage inférieur).
3. Les contacts R-Y2 du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne Y2 de l'unité extérieure. Une tension de 24 VCA est également envoyée à la borne Y du relais du ventilateur. La combinaison de 24 VCA sur les bornes Y et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur.

### Chauffage électrique

1. Les contacts R-W du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne W du relais du ventilateur. 24VAC est aussi envoyé à l'EHC pour fournir le relai de chaleur en énergie.
2. Les contacts R-G du thermostat d'ambiance se ferment en envoyant 24 VCA à la borne G du relais du ventilateur. (La combinaison de 24 VCA sur les bornes W et G du relais du ventilateur ferme les contacts haute vitesse du relais du ventilateur).
3. Les contacts WJ du relais du ventilateur fournissent un circuit de verrouillage qui permet aux relais électriques de chaleur de fonctionner.

Le contrôle du confort doit être configuré pour contrôler les contacts R-G avec un chauffage électrique. Le circuit de verrouillage est ainsi fermé et le circuit de relais de chauffage alimenté.

## Section 19. Procédures de vérification

### 19.1 Procédures d'utilisation et de vérification

Les phases finales de cette installation sont les procédures de vérification et de fonctionnement de l'unité. Pour garantir des performances adéquates, toutes les unités doivent être activées et les réglages de charge effectués conformément aux procédures indiquées dans la fiche d'entretien de l'unité extérieure.

#### PROCÉDURE DE VÉRIFICATION

Une fois l'installation terminée, il est conseillé de vérifier à nouveau tout le système par rapport à la liste suivante :

- |  |   |
|--|---|
| 1. Assurez-vous que la suspension de l'unité (le cas échéant) est sûre et qu'il n'y a pas d'outils ou de débris dans l'unité, dessus ou autour. .... [ ] | 6. Vérifiez les conduites d'évacuation et assurez-vous que tous les joints sont bien serrés. .... [ ]   |
| 2. Isolez correctement les conduites d'aspiration et les raccords. .... [ ]  | 7. Contrôlez que le filtre de retour d'air est installé. .... [ ]   |
| 3. Fixez et isolez correctement toutes les conduites de réfrigérant. .... [ ]  | 8. Vérifiez que le réglage de débit d'air approprié est utilisé (moteur du ventilateur intérieur). .... [ ]   |
| 4. Vérifiez que toutes les connexions électriques sont bien serrées. .... [ ]  | 9. Actionnez tout le système dans chaque mode pour vérifier son bon fonctionnement. Vérifiez le fonctionnement de l'unité de chauffage électrique supplémentaire..... [ ] |
| 5. Vérifiez que toutes les sorties de conduites sont ouvertes et non obstruées. .... [ ]   |   |

## Section 20. Réglage - modèle extérieur à 2 étages

### 20.1 Réglages des modèles CA à deux étages d'extérieur

Modèles de refroidissement 16 TRÉS					
MODÈLE EXT.	MODÈLE INT.	ROBINET DE VITESSE	ÉTAGE DU SYSTÈME	DÉBIT	ESP
4TTR6024A*	GAM5B0A24M21*	4	H	800	0,333
4TTX6024G*		2	L	725	0,273
4A7A6024G*					
4TTR6036A*	GAM5B0B36M31*	4	H	1 225	0,357
4TTX6036G*		3	L	1 070	0,272
4A7A6036G*					
4TTR6036A*	GAM5B0C42M31*	3	H	1 225	0,400
4TTX6036G*		2	L	1 115	0,331
4A7A6036G*					
4TTR6048A*	GAM5B0C48M41*	3	H	1 500	0,381
4TTX6048G*		2	L	1 415	0,339
4A7A6048G*					
4TTR6060A*	GAM5B0C60M51*	3	H	1 700	0,390
4TTX6060E*		2	L	1 645	0,365
4A7A6060E*					
Modèles de refroidissement 17/18 TRÉS					
MODÈLE EXT.	MODÈLE INT.	ROBINET DE VITESSE	ÉTAGE DU SYSTÈME	DÉBIT	ESP
4TTR7024A*	GAM5B0A24M21*	4	H	800	0,333
4TTX8024A*		2	L	725	0,273
4A7A7024A*					
4TTR7036A*	GAM5B0B36M31*	4	H	1 225	0,357
4TTX8036A*		3	L	1 070	0,272
4A7A7036A*					
4TTR7036A*	GAM5B0C42M31*	3	H	1 225	0,400
4TTX8036A*		2	L	1 115	0,331
4A7A7036A*					
4TTR7048A*	GAM5B0C48M41*	3	H	1 475	0,449
4TTX8048A*		2	L	1 390	0,399
4A7A7048A*					
4TTR7060A*	GAM5B0C60M51*	3	H	1 700	0,390
4TTX8060A*		2	L	1 645	0,365
4A7A7060A*					

#### REMARQUES :

- 1) Les paramètres de prise de vitesse doivent être modifiés pour un fonctionnement à deux étages
- 2) Les paramètres de prise de vitesse indiqués concernent l'ESP testé, les paramètres peuvent varier selon votre ESP
- 3) Un débit d'air minimum doit être maintenu pour le chauffage électrique. (étage supérieur)

## 20.2 Réglages des modèles de pompe à chaleur extérieure à deux étages

Modèles de pompe à chaleur 16 TRÉS					
MODÈLE EXT.	MODÈLE INT.	ROBINET DE VITESSE	ÉTAGE DU SYSTÈME	DÉBIT	ESP
4TWR6024A* <sup>④</sup>	GAM5B0A24M21*	4	H	800	0,333
4TWX6024G* <sup>④</sup>		3	L	750	0,293
4A6H6024G* <sup>④</sup>					
4TWR6024A*	GAM5B0B30M21*	3	H	750	0,383
4TWX6024G*		2	L	665	0,301
4A6H6024G*					
4TWR6036A*	GAM5B0B36M31*	4	H	1 150	0,500
4TWX6036E*		3	L	1 005	0,382
4A6H6036E*					
4TWR6048A*	GAM5B0C42M31*	4	H	1 375	0,468
4TWX6048G*		3	L	1 235	0,378
4A6H6048G*					
4TWR6048A*	GAM5B0C48M41*	4	H	1 575	0,400
4TWX6048G*		2	L	1 420	0,325
4A6H6048G*					
4TWR6060A*	GAM5B0C60M51*	3	H	1 700	0,390
4TWX6060E*		2	L	1 645	0,365
4A6H6060E*					
Modèles de pompe à chaleur 17/18 TRÉS					
MODÈLE EXT.	MODÈLE INT.	ROBINET DE VITESSE	ÉTAGE DU SYSTÈME	DÉBIT	ESP
4TWR7024A* <sup>④</sup>	GAM5B0A24M21*	4	H	800	0,333
4TWX8024A* <sup>④</sup>		3	L	750	0,293
4A6H7024A* <sup>④</sup>					
4TWR7024A*	GAM5B0B30M21*	3	H	750	0,383
4TWX8024A*		2	L	665	0,301
4A6H7024A*					
4TWR7036A*	GAM5B0B36M31*	4	H	1 150	0,500
4TWX8036A*		3	L	1 005	0,382
4A6H7036A*					
4TWR7048A*	GAM5B0C48M41*	4	H	1 575	0,400
4TWX8048A*		2	L	1 420	0,325
4A6H7048A*					
4TWR7060A*	GAM5B0C60M51*	3	H	1 700	0,390
4TWX8060A*		2	L	1 645	0,365
4A6H7060A*					

### REMARQUES :

- 1) Les paramètres de prise de vitesse doivent être modifiés pour un fonctionnement à deux étages
- 2) Les paramètres de prise de vitesse indiqués concernent l'ESP testé, les paramètres peuvent varier selon votre ESP
- 3) Un débit d'air minimum doit être maintenu pour le chauffage électrique. (étage supérieur)
- 4) Vous devez régler le sous-refroidissement sur 9 °F ici

Système compatible avec :	N° du modèle d'unité intérieure	N° du modèle d'unité extérieure	Sous-refroidissement
Pompe à chaleur 16-18 TRÉS	GAM5B0A24M21*	4TWR6024A*, 4TWX6024G* 4A6H6024G*, 4TWR7024A* 4TWX8024A*, 4A6H7024A*	9°
Réglez les autres correspondances en fonction des instructions figurant sur la plaque signalétique.			

6200 Troup Highway  
Tyler, TX 75707 (États-Unis)  
[www.trane.com](http://www.trane.com)  
[www.americanstandardair.com](http://www.americanstandardair.com)

Le fabricant poursuit une politique de constante amélioration de ses produits et des renseignements s'y rapportant, et se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques et la conception desdits produits.

© Trane U.S. Inc. 2015

